

EVINRUDE[®]
E-TEC[®]



Guia do usuário G2

Inclui informações sobre segurança, manutenção
e uso

**115 H.O., 140 HP, 150 HP(3
Cilindros em linha 1,865L)**

⚠ AVISO

Leia este Manual na íntegra. Ele contém informações importantes sobre a segurança. Idade mínima recomendada para dirigir este veículo: 16 anos. Mantenha este Manual do proprietário no barco.



217102_PT
Versão

AVISO DE PROPOSTA 65 DA CALIFÓRNIA

AVISO

O Estado da Califórnia adverte que este produto contém ou emite elementos químicos que podem causar câncer, defeitos de nascença ou outros problemas genéticos.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste Manual pode ser reproduzida em qualquer forma sem a permissão prévia por escrito da Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2019

TM®Marcas comerciais da BRP ou suas afiliadas.

Este documento contém as marcas comerciais das seguintes empresas:

2+4® é uma marca comercial registrada da BRP.

E-TEC® é uma marca comercial registrada da BRP.

Evinrude® é uma marca comercial registrada da BRP.

Evinrude XPS Marine XD100®

i-CommandTM é uma marca comercial da BRP.

ICONTM é uma marca comercial da BRP.

ICON IITM é uma marca comercial da BRP.

iTrimTM é uma marca comercial da BRP.

S.A.F.E. TM é uma marca comercial da BRP.

SystemCheck® é uma marca comercial registrada da BRP.

XD100TM é uma marca comercial da BRP.

XD50TM é uma marca comercial da BRP.

VISUALIZAÇÃO RÁPIDA DOS RECURSOS

Fácil de manter e operar

- Garantia do motor de 5 anos*
- Garantia de corrosão não declinante de 5 anos
- 5-Manutenção na concessionária sem planejamento de 5 anos ou 500 horas (Uso recreativo normal)
- Não há período de operação de amaciamento
- Fácil de dar partida (sem afogador ou escorva)
- Controle digital do motor
- Sistema de resfriamento com autolimpeza
- Projetado para armazenamento prolongado
- Procedimento simplificado de preparação para o inverno
- Diagnóstico digital
- Baixo consumo de óleo

Durável e confiável

- Proteção total contra corrosão
- Sistema de lubrificação *Evinrude E-TEC®*
- Design robusto, projetado para serviços pesados
- Bomba de água com capacidade adicional
- Velas de ignição Iridium
- Componentes eletrônicos à prova de vibração
- Sistema de carga sem correias de 30 ampères
- Termostato de aço inoxidável
- Anéis de pistão com acabamento em níquel ou cromo
- Bielas/virabrequim de conexão com microacabamento

Mais limpo e mais silencioso

- Em conformidade com as normas de Emissão EPA
- Em conformidade com as normas de Emissão da União Europeia
- Em conformidade com as normas referentes a Emissões Califórnia 3-Star
- Sistema de combustível vedado
- Projeto de baixa fricção (sem correias, cames, ou anéis de raspagem de óleo)
- Tampas de motor isoladas no comprimento total
- Som de marcação silencioso
- Admissão de ar/silenciador
- Passagem de ar em marcha lenta

ÍNDICE

ÍNDICE

VISUALIZAÇÃO RÁPIDA DOS RECURSOS.....	3
ESTE GUIA	7

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTES MENSAGENS DE SEGURANÇA	11
Medidas de segurança — Geral.....	11
Medidas de segurança — Instalação e Manutenção.....	12
REFERÊNCIAS, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	14
Identificação do proprietário	14
Números de modelo e de série	14
Motores roubados	14
Documentação técnica	14
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	15

USANDO SEU MOTOR DE POPA EVINRUDE

ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO.....	18
Etiquetas	18
Etiquetas importantes no produto	18
Etiquetas	18
Data de Fabricação	19
Etiquetas dos controles remotos	19
Identificação de componente - Estibordo.....	20
Identificação de componente - Bombordo.....	21
Identificação de componente - Estibordo.....	22
Identificação de componente - Bombordo.....	22
Identificação de componente - Frente	23
Identificação de componente - Leme.....	24
REQUISITOS DE ÓLEO DE MOTOR (2 TEMPOS).....	26
Marcas de óleo <i>Evinrude</i>	26
Informações do sistema de óleo	26
Sangria do sistema de óleo	27
Requisitos de combustível.....	28
OPERAÇÃO	32
Informações sobre Segurança.....	32
Partida e parada do motor	32
Controles Remotos — Sistema de Controle <i>Evinrude ICON II</i>	40
Monitoramento do motor	52
Condições especiais de operação.....	55
Transportando o motor de popa.....	56
Inspeção pré-partida.....	58
Espécies Aquáticas Invasoras (AIS).....	60

INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES

INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES DO MOTOR	64
Responsabilidade do Fabricante.....	64
Responsabilidade da Concessionária	64
Responsabilidade do proprietário.....	65
REGULAMENTOS DE EMISSÕES DA EPA.....	65
PROGRAMA DE INSPEÇÃO	66
Tabela de inspeção	67
Produtos para Tratamento do Motor.....	68

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO	72
Âodos	72
Fusíveis	72
Nível de lubrificante da caixa de engrenagens	73
Verificação do nível de fluido, Modelos de leme com Direção Assistida	73
Acabamento externo do motor de popa	74
Motor de Popa Submerso.....	74
Armazenamento.....	74
S.A.F.E. Reajuste	78
Procedimento de partida de emergência	80

Esta página foi deixada intencional-
mente em branco

ESTE GUIA

Este Manual do Proprietário é parte essencial do motor de popa *Evinrude® E-TEC®*. Ele contém importantes informações que, se seguidas, proporcionarão o conhecimento necessário sobre a operação, manutenção, cuidados adequados e — acima de tudo — segurança! A segurança é nossa primeira prioridade e deve ser a sua também. Recomendamos enfaticamente que este Manual seja lido da primeira à última página. Quanto mais você aprende e toma conhecimento do seu motor de popa *Evinrude E-TEC*, maior será a segurança e o prazer que você desfrutará em usá-lo. Seguir esta recomendação assegurará a compreensão das informações fundamentais para a sua segurança, a segurança dos passageiros e de outros usuários presentes na água.

Este Manual do Proprietário identifica mensagens de segurança importantes.

Embora a mera leitura dessas informações não elimine o perigo, a compreensão e aplicação das informações favorecem o uso correto do motor de popa.

 Símbolo de alerta sobre segurança

Este é o símbolo de alerta sobre segurança. Ele é usado para alertá-lo sobre perigos de ferimentos pessoais em potencial. Obedeça a todas as mensagens de segurança que aparecem na frente deste símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

Este Manual deve ser mantido sempre junto ao motor, em um saco impermeável, durante a operação do barco. Em caso de mudança de proprietário, este Manual deve ser entregue aos novos proprietários.

Um piloto responsável e bem informado aproveitará os prazeres do barco e pilotará com segurança. Cursos sobre

segurança de barcos são oferecidas pela Guarda Costeira Auxiliar dos Estados Unidos, pelo Esquadrão de Força dos Estados Unidos e algumas sedes locais da Cruz Vermelha. Para obter informações sobre os cursos, ligue gratuitamente para 1-800-336-BOAT (EUA).

Para obter informações adicionais sobre segurança e normas relacionadas às embarcações, ligue para:

- Canal direto de comunicação para segurança de barcos da Guarda Costeira dos Estados Unidos (U.S. Coast Guard): 1-800-368-5647.

Fora da América do Norte, contate sua Concessionária ou seu distribuidor para obter mais detalhes sobre a segurança referente aos barcos.

O Manual do Proprietário usa os

seguintes termos para identificar mensagens de segurança importantes.

⚠ PERIGO

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ AVISO

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em ferimentos leves ou moderados.

AVISO

Indicates an instruction which, if not followed, could severely damage engine components or other property.

OBSERVAÇÃO AMBIENTAL

Uma nota que fornece dicas e comportamentos relacionados à proteção do ambiente.

IMPORTANTE: Identifica informações que ajudarão na montagem e funcionamento do produto.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Esta página foi deixada intencionalmente em branco

IMPORTANTES MENSAGENS DE SEGURANÇA

Este Manual do Proprietário contém informações importantes que ajudam a evitar lesões corporais e danos ao equipamento. Mensagens de segurança aparecem em todo o Manual nas seções pertinentes.

Cuidado! A falha humana é causada por vários fatores: descuido, cansaço, sobrecarga, preocupação, falta de familiaridade do usuário com o produto, drogas e álcool, citando apenas alguns dentre muitos. Os danos ao barco e ao motor de popa podem ser reparados em pouco tempo, mas as lesões corporais ou a morte são fatos definitivos.

AVISO

Para sua segurança e a segurança de outras pessoas, siga todas as advertências e recomendações de segurança. Não ignore quaisquer precauções e instruções relacionadas à segurança.

Qualquer pessoa que pilote o barco deve primeiramente ler e compreender este Manual antes de pilotar o barco e operar o motor de popa.

Medidas de segurança — Geral

- Conheça e respeite as leis de tráfego marítimo.
 - Todos os equipamentos de segurança e dispositivos pessoais de flutuação devem estar em boas condições e devem ser adequados ao tipo do barco. Respeite sempre as normas aplicáveis ao seu barco.
 - Lembre-se de que os gases da gasolina são inflamáveis e explosivos. Siga sempre o procedimento de abastecimento de combustível indicado no Manual do Proprietário bem como os recomendados pelo posto de gasolina. Verifique sempre o nível de combustível antes do uso e durante o percurso. Adote o princípio de 1/3 de combustível para chegar ao local de destino, 1/3 para voltar e 1/3 de reserva. Não transporte combustível extra ou líquidos inflamáveis em qualquer compartimento de armazenamento ou do motor.
 - Sempre que estiver com o motor ligado, certifique-se de que haja ventilação adequada para evitar o acúmulo de monóxido de carbono (CO), um gás inodoro, incolor e insípido que pode levar à inconsciência, lesão cerebral ou morte se inalado em grandes concentrações. O acúmulo de monóxido de carbono (CO) pode ocorrer enquanto o barco estiver na doca, ancorado ou em uso e em diversas áreas isoladas como a cabine, posto de pilotagem, plataforma de natação e proas. As condições do tempo, de atracação e de operação e também outros barcos podem piorar ou causar este acúmulo. Evite a inalação de fumaça do escapamento do motor ou de outros barcos, forneça ventilação adequada, desligue o motor quando não estiver em uso e conheça o risco da contratação e as condições que criam acúmulos de CO. Em grandes concentrações, o monóxido de carbono (CO) pode ser fatal em poucos minutos.
- Para aproveitar totalmente os prazeres, a descontração e a emoção de pilotar a embarcação, há algumas regras básicas que devem ser observadas e seguidas por todos os pilotos. Algumas dessas regras podem ser novas para você; outras podem ser de bom senso ou óbvias... de qualquer forma, considere-as seriamente!
 - Certifique-se de que pelo menos um de seus passageiros saiba como controlar o barco em caso de emergência.
 - Todos os passageiros devem saber onde estão localizados os equipamentos de emergência e como usá-los.

- Concentrações menores podem ser igualmente letais se houver exposição por longos períodos de tempo.
- Em barcos leves, evite ficar em pé ou mudar repentinamente o peso de posição.
 - Os passageiros devem permanecer em seus assentos. A proa, os bordos, o cadaste, o gio da popa e os encostos dos assentos não devem ser usados como assentos.
 - Insista para que todos os passageiros usem os dispositivos pessoais de flutuação aprovados pela Guarda Costeira dos Estados Unidos quando as condições de utilização do barco forem perigosas e que todas as crianças e as pessoas que não souberem nadar usem o dispositivo o tempo todo.
 - Proceda com cuidado e a uma velocidade baixa em água rasa. Aterragem ou paradas abruptas podem resultar em lesões corporais ou danos materiais. Fique alerta também quanto à existência de detritos e objetos na água.
 - Familiarize-se com a água onde estiver pilotando. A caixa de engrenagens deste motor de popa se estende abaixo da superfície da água e pode entrar em contato com obstruções submersas. Esse contato com obstruções submersas pode resultar em perda do controle e lesões corporais.
 - Respeite as zonas de proibição de esteira, os direitos de outros usuários da água e o meio ambiente. Como "capitão" e proprietário do barco, você é responsável por quaisquer danos a outros barcos causados pela esteira do seu barco. Não permita que qualquer pessoa jogue lixo ao mar.
 - Não pilote o barco se estiver sob a influência de drogas ou álcool.
 - Os barcos de alto desempenho velocidade têm uma relação alta entre peso e potência. Se você não tiver experiência em pilotar um barco de

alto desempenho, não tente pilotá-lo em velocidade máxima ou próxima desta até que tenha adquirido a experiência necessária.

- Familiarize-se completamente com o controle e funcionamento de seu barco e do motor de popa antes de embarcar em sua primeira viagem ou de levar passageiros. Se não tiver tido a oportunidade de praticar com a sua Concessionária, comece praticando em uma área adequada e sinta a resposta de cada controle. Familiarize-se com todos os controles antes de aplicar a aceleração acima da velocidade de marcha lenta. Como usuário, você estará no controle e será o responsável pela operação segura.

Medidas de segurança — Instalação e Manutenção

- O motor de popa deve ser instalado corretamente. A instalação incorreta do motor de popa pode causar lesões corporais graves, morte ou danos materiais. A BRP recomenda que o seu motor de popa seja instalado pela sua concessionária para assegurar a instalação correta.
- Não aplique força excessiva ao barco usando um motor que ultrapasse a potência em cavalos-vapor indicada na placa de capacidade da embarcação. O excesso de potência pode resultar em perda de controle. Se o barco não tiver a placa de capacidade, entre em contato com a sua Concessionária ou com o fabricante do barco.
- Quando peças de reposição forem necessárias, use *Peças Genuínas Evinrude* ou peças com características equivalentes, incluindo tipo, resistência e material. O uso de peças de padrão inferior pode causar lesões corporais ou mau funcionamento do produto.
- Faça somente os procedimentos de manutenção detalhados no Manual do Proprietário. A tentativa de

realizar a manutenção ou qualquer reparo do motor de popa sem estar familiarizado com o procedimento correto de manutenção e segurança pode causar lesões corporais ou morte. Mais informações podem ser obtidas junto a sua Concessionária autorizada de *Peças genuínas Evinrude*. Em muitos casos, ferramentas e treinamento adequados são necessários para determinados procedimentos de manutenção ou reparo.

- Mantenha o barco e o motor sempre em ótimas condições. Siga o .
- Pilote o barco e opere o motor de popa com prudência e divirta-se. Não se esqueça de que todas as pessoas devem prestar assistência aos utilizadores de outros barcos em caso de emergência.
- Evite lesões corporais causadas pelo contato com o propulsor em rotação; remova o propulsor antes da lavagem ou antes de realizar qualquer procedimento de manutenção.

REFERÊNCIAS, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

A BRP se reserva o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio, nos recursos, especificações e disponibilidade do modelo e a fazer alterações em qualquer especificação ou peça a qualquer momento sem incorrer na obrigação de atualizar modelos antigos. As informações contidas neste Manual se baseiam nas especificações mais recentes disponíveis na ocasião da publicação.

As fotografias e ilustrações contidas neste Manual podem não representar modelos ou equipamentos reais; são vistas representativas inseridas somente para referência.

Determinados recursos dos sistemas apresentados neste Manual podem não ser encontrados em todos os modelos, em todas as áreas de comercialização.

Identificação do proprietário

Estados Unidos e Canadá — No momento da compra, o Revendedor preencherá os formulários de registro do motor de popa. Sua via representa a prova de propriedade e indica a data de compra.

Fora dos Estados Unidos e Canadá — Consulte sua concessionária ou distribuidor para obter mais detalhes.

Números de modelo e de série

Os números do modelo e de série estão indicados em uma placa fixa no suporte de popa ou no suporte giratório. Registre os dados do motor de popa:

Número do Modelo:

Número de Série:

Data de Aquisição:

Número da chave de ignição:

Motores roubados

Estados Unidos e Canadá — Comunique o roubo de motores de popa ao revendedor ou distribuidor local.

Fora dos Estados Unidos e Canadá — Comunique o roubo ao distribuidor da Bombardier Recreational Products onde o motor de popa foi registrado.

Documentação técnica

A BRP oferece documentação técnica específica para o seu motor de popa. O operador pode comprar um Manual de Manutenção ou um Manual do Proprietário adicional junto da Concessionária. Para verificar o nome e local da Concessionária *Evinrude* mais próxima nos Estados Unidos e no Canadá, acesse o site www.evinrude.com.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Declaração de Conformidade da CE não aparece nesta versão do Guia do proprietário. Consulte a versão impressa que foi entregue junto com o seu motor.

Esta página foi deixada intencionalmente em branco

USANDO SEU MOTOR DE POPA *EVINRUDE*

USANDO SEU MOTOR DE POPA *EVINRUDE* ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO

Este motor de popa vem com etiquetas de pendurar e etiquetas com informações de segurança importantes sobre o funcionamento do motor de popa. Qualquer pessoa que pilote este motor de popa deve ler e entender estas informações de segurança.

Etiquetas

Todos os motores de popa têm as seguintes etiquetas afixadas.

Etiquetas importantes no produto

Os seguintes símbolos são usados em conjunto para indicar "CUIDADO: Leia o Manual do Proprietário do motor antes de prosseguir.



1. LER ETIQUETA DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO



2. ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA

NOTICE

This outboard has been programmed for use of Evinrude® XD50™ oil, XD100™, or synthetic TC-W3 NMMA-certified oil.

EVINRUDE XD100™ OIL IS PREFERRED FOR YOUR EVINRUDE® E-TEC® G2™ OUTBOARD.

Refer to the Operator's Guide for Oil Requirements.

P/N 0358210-00

3. ETIQUETA DE AVISO DO USO DE ÓLEO

EMISSION CONTROL INFORMATION - BRP US INC.
THIS ENGINE CONFORMS TO _____ U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSIONS/EPV REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES
RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES _____ DE L'EPA DES É. - U. & CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ

_____ ENGINE FAMILY / FAMILLE DE MOTEUR

_____ FEL / LEF

_____ ENGINE DISPLACEMENT / CYLINDRÉE

_____ EMISSION CONTROL SYSTEM
SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL, OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS.
VOIR LE CALENDRIER D'ENTRETIEN ET LES SPÉCIFICATIONS D'ESSENCE, D'HUILE ET DE BOUGIE D'ALLUMAGE DANS LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR.

1

BRP US Inc. 10101 SCIENCE DRIVE STURTEVANT, WI, U.S. 53177

BRP EUROPE N.V. SKALDEPONTSTRAAT 125 GENT, BELGIUM 9002

OUTBOARD ENGINE
MOTEUR HORS-BORD

2

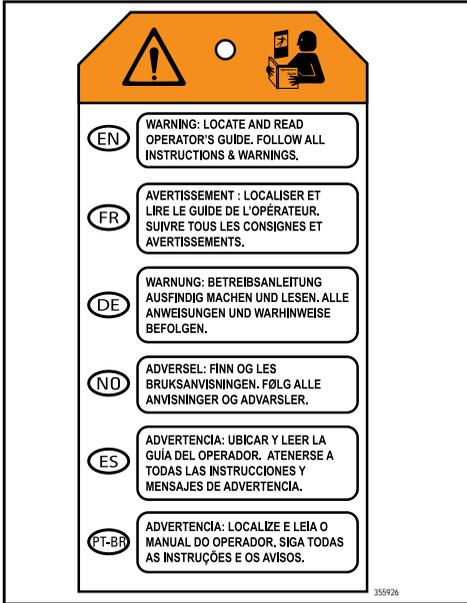
MOD: **XXXXXXXXXX** **XXXX**

SER: **XXXXXXXX** **XXX** kW **XX** kg

1. Etiqueta de controle de emissões
2. Etiqueta do número do modelo / série

Etiquetas

Todos os motores de popa são transportados com a seguinte etiqueta de pendurar fixada. Esta etiqueta estará incluída em seus itens de pré-entrega.



Data de Fabricação

Um código de dois caracteres é usado para indicar o mês e o ano de fabricação, seguindo a convenção de nomenclatura de ano de modelo da EPA dos EUA.

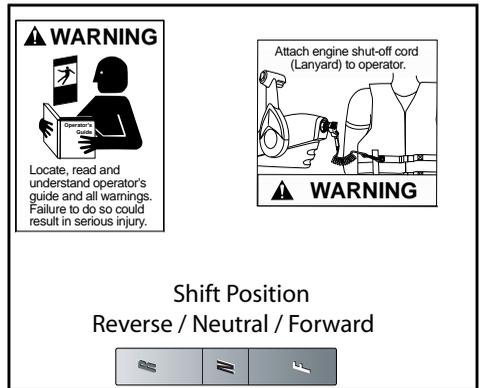
- O primeiro caractere indica o ano.
- O segundo caractere indica o mês (Janeiro = A, Fevereiro = B, Março = C etc.).

Para obter informações sobre as convenções de denominação de famílias, visite:

<https://www.epa.gov/vehicle-and-engine-certification/information-about-family-naming-conventions-vehicles-and-engines>

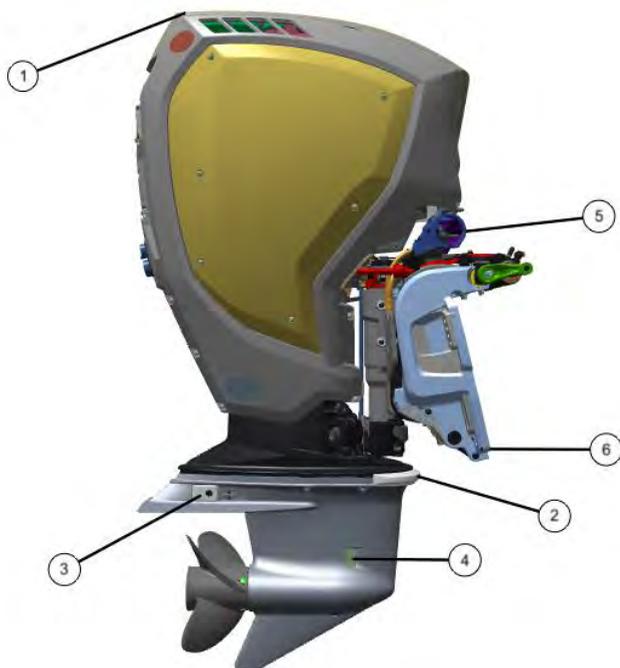
Etiquetas dos controles remotos

Todos os controles remotos mecânicos têm as seguintes etiquetas afixadas.



Identificação de componente - Estibordo

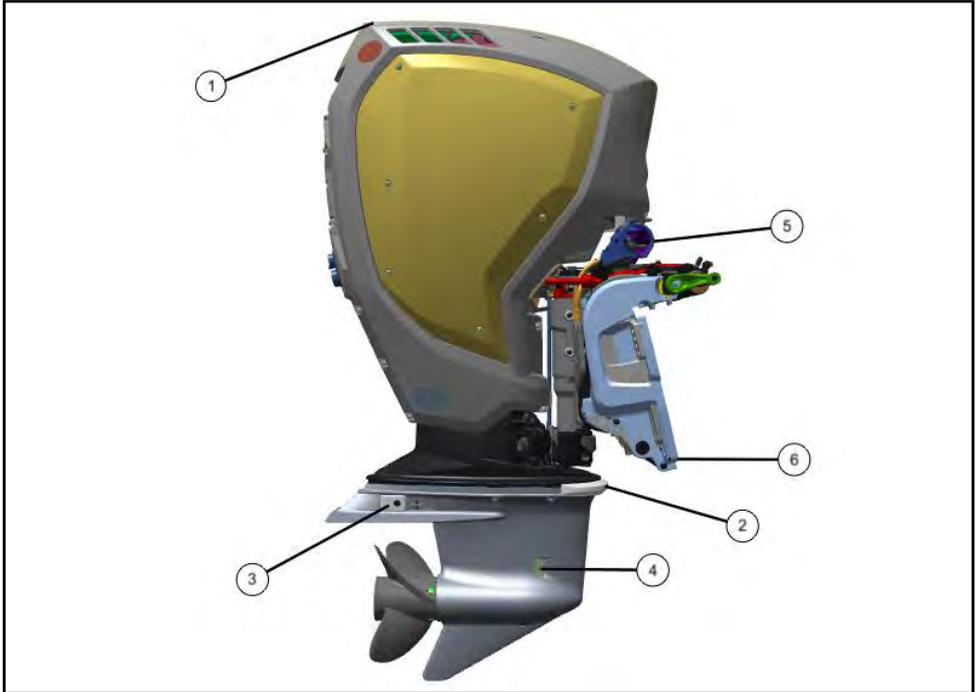
NOTA: Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações. Para obter informações sobre as etiquetas de segurança do motor, consulte a seção **ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO**.



Item	Descrição	Item	Descrição
1	Entrada de ar	4	Filtro de Entrada de Água
2	Âncora, Caixa de engrenagens, Frente	5	Entrada do cabo central do aparelho
3	Âncora, Caixa de engrenagens, Traseira	6	Âncora, Centro

Identificação de componente - Bombordo

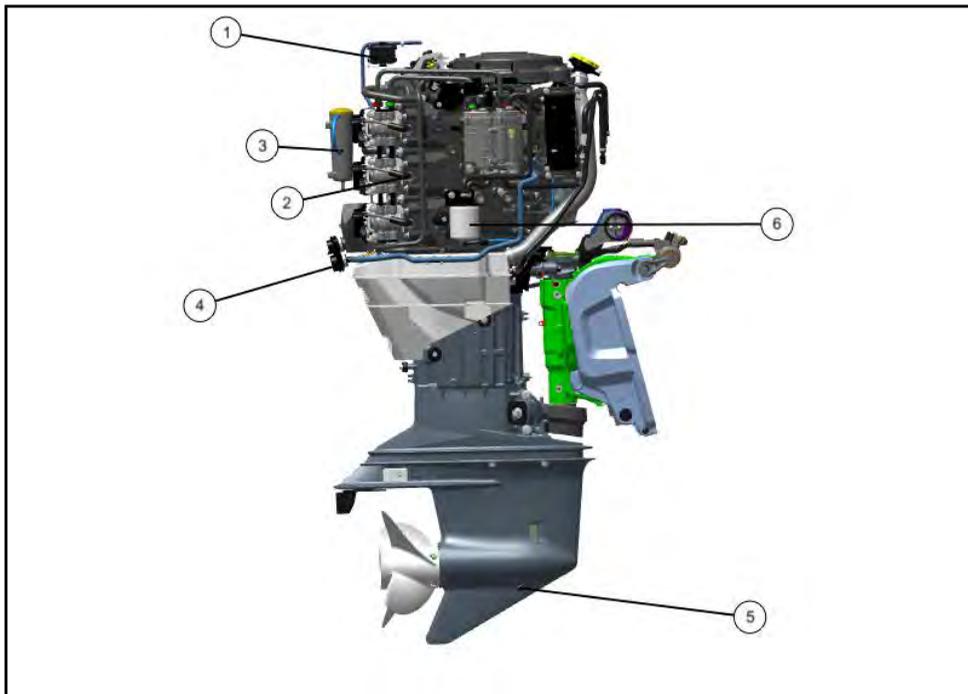
NOTA: Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações. Para obter informações sobre as etiquetas de segurança do motor, consulte a seção **ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO**.



Item	Descrição	Item	Descrição
1	Interruptor do compensador/ inclinador	4	Âncora, Caixa de engrenagens, Traseira
2	Tampa do reservatório de óleo	5	Filtro de Entrada de Água
3	Âncora, Caixa de engrenagens, Frente	6	Âncora, Centro

Identificação de componente - Estibordo

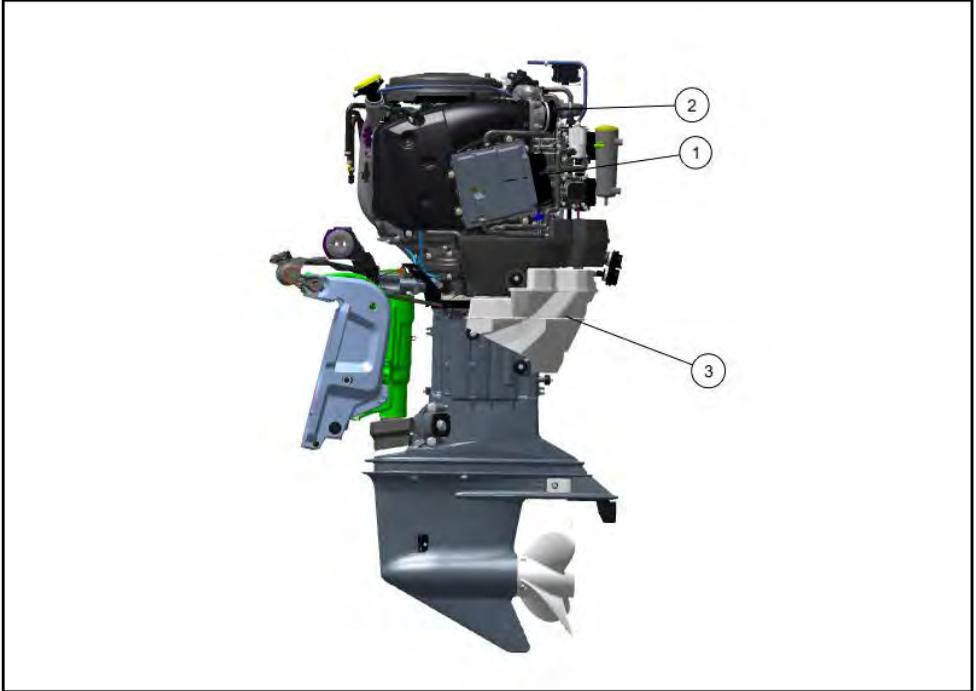
NOTA: Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações. Para obter informações sobre as etiquetas de segurança do motor, consulte a seção **ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO**.



Item	Descrição	Item	Descrição
1	Caixa de fusíveis	4	Indicador Acima do Motor da Bomba de Água
2	Vela de ignição	5	Bujão de dreno do óleo da caixa de engrenagens
3	Reservatório de óleo da caixa de engrenagens (Verificar nível)	6	Filtro de combustível Spin-on

Identificação de componente - Bombordo

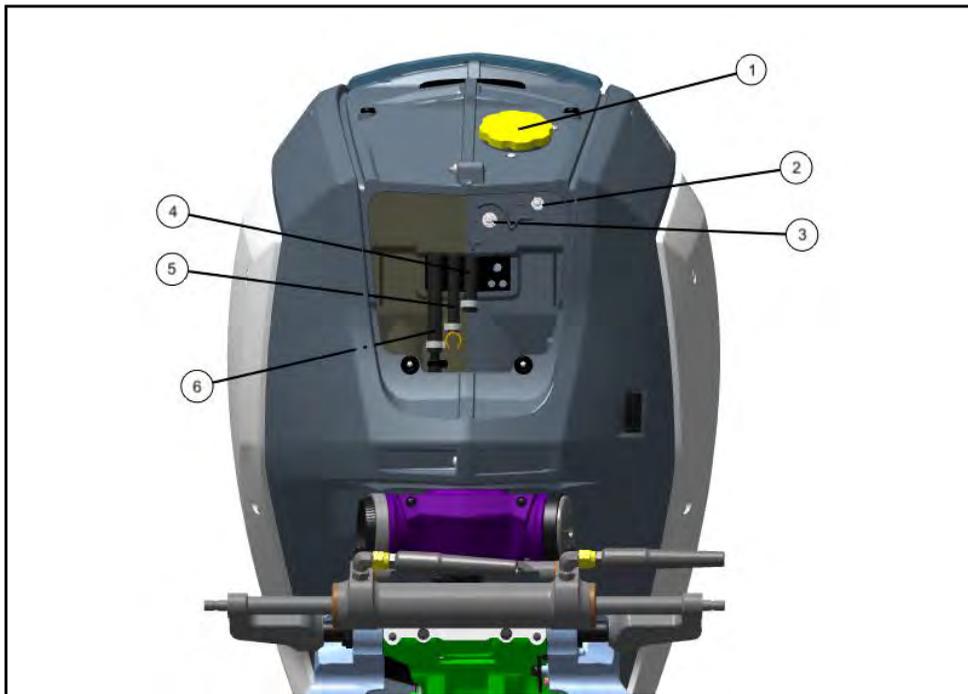
NOTA: Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações. Para obter informações sobre as etiquetas de segurança do motor, consulte a seção **ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO**.



Item	Descrição	Item	Descrição
1	EMM (Módulo de Controle do Motor)	3	Tanque de Óleo
2	Entrada de ar		

Identificação de componente - Frente

NOTA: Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações. Para obter informações sobre as etiquetas de segurança do motor, consulte a seção **ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO**.

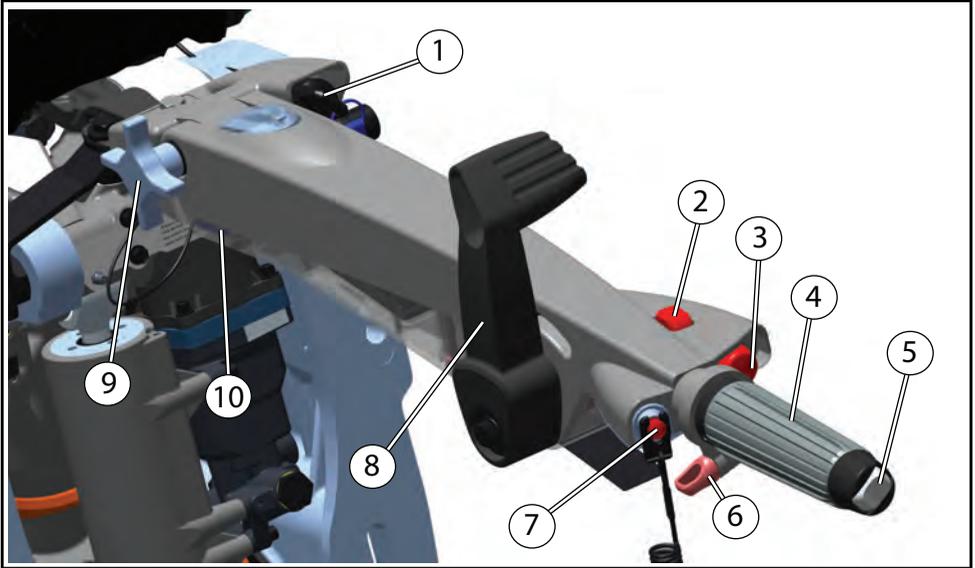


Item	Descrição	Item	Descrição
1	Tampa de Enchimento de Óleo	4	Conexão para lavagem com água doce (se disponível)
2	Polo negativo (-) da bateria	5	Fornecimento de óleo
3	Polo positivo (+) da bateria	6	Fornecimento de combustível

Identificação de componente - Leme

OBSERVAÇÃO:

Algumas etiquetas de segurança do motor não são mostradas nas ilustrações.



Item	Descrição	Item	Descrição
1	Interruptor da chave	6	Trava de fricção do acelerador
2	Interruptor Touch Troll	7	Botão de Parada
3	Interruptor de partida do motor	8	Controle do câmbio
4	Acelerador	9	Trava do cabo da cana de leme
5	Compensador e Inclinator	10	Ajuste da altura do leme

USANDO SEU MOTOR DE POPA *EVINRUDE*

REQUISITOS DE ÓLEO DE MOTOR (2 TEMPOS)

AVISO

Ao operar em temperaturas abaixo de 0°C (32°F), é preciso usar o óleo Evinrude XPS MarineXD100™ é preciso usar o óleo.

Marcas de óleo *Evinrude*

Os óleos de motor de popa *Evinrude XPS Marine XD* (2 tempos) foram formulados para fornecer o melhor desempenho do motor e controlar, ao mesmo tempo, os depósitos na câmara de combustão e no pistão, proporcionando melhor lubrificação e assegurando o máximo de vida útil à vela de ignição.

Veja a seguir os óleos de motor de popa (2 tempos) recomendados para uso no seu motor de popa *Evinrude E-TEC*:

- Óleo de Injeção Direta Evinrude XPS MarineXD100™
- Óleo de 2 tempos Evinrude XPS MarineXD50™
- Óleo sintético TC-W3 certificado pela NMMA

O óleo *Evinrude XPS Marine XD100* é o preferido para o motor de popa *Evinrude E-TEC*. Este óleo de fórmula sintética proporciona ótima lubrificação e alto desempenho, mesmo em condições extremas, especialmente em temperaturas abaixo de 0°F (-17°C).

AVISO

NÃO adicione óleos automotivos de 4 tempos em tanque(s) de óleo do motor de 2 tempos. Não adicione óleo no combustível.

A não observação das especificações do óleo pode anular a garantia do motor caso ocorram problemas de lubrificação.

Informações do sistema de óleo

Se a advertência "BAIXO NÍVEL DE ÓLEO" acender, você tem um período de tempo limitado de uso normal, antes de ficar sem óleo. Reabasteça o tanque de óleo com óleo certificado assim que possível.

Consulte **MONITORAMENTO DO MOTOR.**

Para verificar o nível de óleo:

- Coloque o motor de popa na posição vertical.
- Use um display digital ou painel para verificar o nível do tanque de óleo.

Encha o tanque antes de partir para longas viagens ou para uso prolongado. É uma boa ideia ter um pouco de óleo de motor de popa extra no barco.

Os novos motores de popa são programados para o uso de óleo adicional durante as primeiras duas horas de operação acima de 2.000 RPM.

Se você esvaziar o tanque de óleo, **REABASTEÇA** o tanque e sangre o sistema de óleo antes de usar o motor. Consulte **ABASTECIMENTO DO TANQUE DE ÓLEO NO MOTOR** e **SANGRIA DO SISTEMA DE ÓLEO**.

Se for instalar um tanque de óleo remoto suplementar e a mangueira de óleo for desconectada por algum motivo, vede-o para prevenir derramamentos. Coloque uma tampa no conector da mangueira para evitar contaminação.

Capacidade do tanque de óleo

A capacidade do tanque de óleo no motor é de 1,9 galões (7,2 litros).

Tanque de óleo remoto opcional

Os seguintes kits de tanque de óleo remoto suplementar opcionais estão disponíveis:

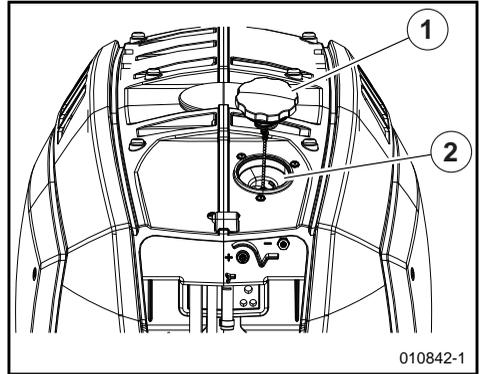
- 6,8 litros
- 11,3 litros
- Também há disponível um kit coletor do tanque de óleo para o tanque com capacidade de 10 galões (37,8 litros).

Instale o tanque de óleo remoto opcional seguindo as instruções fornecidas com a unidade.

Abastecimento do tanque de óleo no motor

1. Remova a capa superior da tampa do motor.
2. Remova a tampa de enchimento de óleo.
3. Encha o tanque de óleo com lubrificante de motor de popa. A capacidade de óleo é de 7,2 litros.
4. Recoloque a tampa do bocal de abastecimento e aperte-a bem.

Se o tanque ficar vazio, será necessário sangrar o sistema de óleo antes de ligar o motor.



TAMPA DE ENCHIMENTO DE ÓLEO

1. Tampa de Enchimento de Óleo
2. Tubo de enchimento de óleo

Dica

Se a luz de nível baixo de óleo do motor estiver acesa, um galão inteiro de óleo do motor pode ser colocado no reservatório.

Sangria do sistema de óleo

O sistema de óleo dos motores de popa *Evinrude E-TEC* é escorvado na fábrica.

A sangria do sistema de óleo é somente necessária se:

- O sistema de óleo for desmontado para manutenção ou substituição de peças
- O tanque de óleo ficar sem óleo

NOTA: Se o tanque de óleo estiver sem óleo, o *EMM* ativará o modo de **DESLIGAMENTO** e definirá o Código de Falha 33. Consulte **NO OIL**.

Após reabastecer um tanque de óleo vazio ou efetuar serviços no sistema de óleo, é **OBRIGATÓRIO** remover o ar do sistema de óleo antes de operar o motor de popa.

Sangre o sistema de óleo efetuando **PERÍODO DE ARMAZENAMENTO**

PROLONGADO (PREPARAÇÃO PARA O INVERNO) — DUAS vezes.

Se disponível, é possível utilizar o software *Evinrude Diagnostic* v 6,1 ou mais recente para escorvar o sistema de óleo UMA vez.

Requisitos de combustível

⚠ AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva sob determinadas condições. Siga explicitamente as instruções descritas nesta seção. O manuseio incorreto de combustível pode resultar em danos materiais, lesões corporais graves ou morte.
O vazamento de combustível representa perigo de incêndio e explosão. Inspeção frequentemente e troque todas as peças do sistema de combustível se houver sinais de deterioração ou vazamento. Inspeção o sistema de combustível sempre que reabastecer, sempre que remover a tampa do motor e também anualmente.

AVISO

Use sempre gasolina nova. A gasolina oxida; o resultado é perda de octana, compostos voláteis e a produção de depósitos de goma e verniz que podem danificar o sistema de combustível.

A mistura de combustível varia de acordo com o país e a região. O motor de popa foi projetado para trabalhar com os combustíveis recomendado; no entanto, esteja atento para o seguinte:

- O sistema de combustível do barco pode ter requisitos diferentes em relação ao uso de combustíveis com adição de álcool. Consulte o Manual do proprietário do barco.

- Combustíveis misturados com álcool atraem e detêm umidade, o que pode levar à separação das fases do combustível e pode resultar em problemas no desempenho do motor ou mesmo danos ao motor.
- O uso de combustível contendo álcool acima da porcentagem especificada pelas regulamentações governamentais pode resultar nos seguintes problemas nos motores de popa e nos componentes do sistema de combustível
 - Bloqueio de vapor ou fome de combustível
 - Dificuldades de partida e operação
 - Deterioração das peças de borracha ou de plástico
 - Corrosão das peças metálicas
 - Danos nas peças internas do motor
- Deixe sua concessionária inspecionar para ver se há vazamentos de combustível ou outras anormalidades no sistema de combustível se suspeitar que a presença de álcool na gasolina está excedendo os limites atuais da regulamentação governamental.

Combustível recomendado

Use gasolina sem chumbo com octanagem AKI (R +M)/2 de 87 ou octanagem RON de 90.

Combustível biobutanol (Bu16)

O biobutanol é um álcool de quatro carbonos produzido a base de fontes de energia renováveis e provenientes de plantas em um processo de fermentação similar àquele empregado na produção de vinhos e cervejas. O biobutanol oferece maior conteúdo de energia renovável do que o etanol enquanto continua compatível com veículos, barcos e infraestrutura atuais. O biobutanol não se separa em fases na presença de água como o etanol e é menos corrosivo a componentes de sistema como tanques, conexões e mangueiras de combustível.

O combustível misturado com biobutanol (seja isobutanol ou n-butanol) pode ser

usado em todos os motores de popa *Evinrude*. O uso de combustível misturado com biobutanol NÃO viola a garantia de motores de popa *Evinrude*

O combustível misturado com biobutanol (Bu16 - até 16,1% em volume) foi aprovado para uso pela associação *National Marine Manufacturers Association (NMMA)*.

Uso na América do Norte

AVISO

Do NOT use fuel from fuel pumps labeled E85. Never experiment with other fuels.



O uso de gasolina sem chumbo contendo álcool acima da porcentagem especificada pelas regulamentações governamentais não é recomendado. O uso de combustível etiquetado com E15 é proibido pelas regulamentações da EPA dos EUA.

O uso de um filtro de combustível separador de água montado no barco é altamente recomendável.

Uso na União Europeia

(2014/94/EU — na implementação da infraestrutura de combustíveis alternativos)

O padrão europeu fornece um sistema harmonizado de etiquetas na Europa que auxilia de forma efetiva nos pontos de reabastecimento os consumidores a identificarem a compatibilidade do combustível fornecido com o motor.

Na União Europeia, o motor *Evinrude E-TEC* é compatível com o combustível do tipo petróleo a seguir:

Uso fora da América do Norte

O uso de gasolina sem chumbo contendo álcool acima da porcentagem especificada pelas regulamentações governamentais locais não é recomendado.

O uso de um filtro de combustível separador de água montado no barco é altamente recomendável.

Informações do Sistema de Combustível

IMPORTANTE: Nos Estados Unidos, a U. S. EPA exige o uso de mangueiras, bulbos de sangria, tanques portáteis e tampas de combustível de baixa permeabilidade nos motores de popa.

As mangueiras de distribuição de combustível do barco devem distribuir combustível na proporção do fluxo específico. O diâmetro interno mínimo das mangueiras de combustível deve ser de 9 mm.

Os sistemas de combustível com tanques incorporados, principalmente os que incluem válvulas anti-sifão e componentes de filtro e sangria podem apresentar restrições que não permitem que a bomba de combustível do motor distribua combustível suficiente em todas as condições. Isto pode resultar em perda de desempenho. Se ocorrer problema de desempenho, consulte *NOTA DE SERVIÇO*.

Conexões da mangueira de combustível

Se a mangueira de combustível for desconectada por qualquer motivo, vede a mangueira e o conector para evitar derramamento ou contaminação.

Conecte a mangueira de combustível no conector de combustível de 9 mm (3/8 pol).

Prenda firmemente a mangueira com a braçadeira de 18,5 mm que faz parte do kit do proprietário.

Procedimento de abastecimento de combustível

AVISO

Combustível é inflamável e explosivo sob certas condições. Siga as instruções abaixo para garantir a segurança ao manusear o combustível:

- Trabalhe sempre em áreas bem ventiladas.
- Sempre desligue o motor antes de abastecer.
- O reabastecimento do tanque de combustível deve ser efetuado somente por adultos.
- Não fume, ou permita que haja chamas ou faíscas, ou use dispositivos elétricos, como por exemplo, telefones celulares, próximo a um vazamento de combustível ou durante o abastecimento de combustível.
- Ao abastecer, mantenha o barco nivelado.
- Retire tanques de combustível portáteis do barco antes de abastecer.
- O tanque de combustível poderá estar pressurizado. Gire a tampa devagar ao abrir.
- Não encha demais o tanque de combustível e deixe o barco no sol. Quando a temperatura aumenta, o combustível expande e poderá vazar.
- Para prevenir que o combustível retorne, encha o tanque de combustível vagorosamente, assim o ar pode sair do tanque.
- Limpe sempre qualquer derramamento de combustível.

OBSERVAÇÃO AMBIENTAL

Descarte toalhas contaminadas com combustível de maneira ambientalmente responsável ou de acordo com as regulamentações locais.

NÃO adicione óleo de motor (2 tempos) no combustível.

Em um reboque

1. Verifique se o barco está nivelado.
2. Vagarosamente, gire a tampa do tanque de combustível na direção anti-horária para removê-la.
3. Insira o bocal da bomba de gasolina no gargalo de enchimento do tanque de combustível e abasteça o tanque.
4. Pare imediatamente de encher quando o dispositivo de desligamento automático da bomba de gasolina for ativado.
5. Aguarde um instante antes de retirar o bocal da bomba de combustível do gargalo de enchimento. Não retire o bocal da bomba de gasolina do gargalo de enchimento para abastecer o tanque até em cima.
6. Coloque a tampa do tanque de combustível e gire-a na direção horária para apertá-la bem.

Na água

1. Desligue o motor.
2. Prenda bem o barco no píer de abastecimento.
3. Não deixe ninguém ficar no barco.
4. Fique com um extintor de incêndio à mão.
5. Vagarosamente, gire a tampa do tanque de combustível no sentido anti-horário para prendê-la bem.
6. Insira o bocal da bomba de gasolina no gargalo de enchimento do tanque de combustível e abasteça o tanque.
7. Pare imediatamente de encher quando o dispositivo de desligamento automático da bomba de gasolina for ativado.
8. Aguarde um instante antes de retirar o bocal da bomba de combustível do gargalo de enchimento. Não retire o bocal da bomba de gasolina do gargalo de enchimento para abastecer o tanque até em cima.
9. Coloque a tampa do tanque de combustível e gire-a na direção horária para apertá-la bem.

Aditivos de Combustível

AVISO

O uso de outros aditivos de combustível pode resultar em baixo desempenho ou danos ao motor.

Os únicos aditivos de combustível aprovados para uso no motor de popa *Evinrude E-TEC* são:

- Condicionador de combustível *Evinrude 2+4®*
- Agente de limpeza do sistema de combustível *Evinrude*

O *Condicionador de combustível Evinrude 2+4* ajuda a evitar a formação de depósitos de goma e verniz nos componentes do sistema de combustível e elimina a umidade do sistema de combustível. Ele pode ser usado continuamente e deve ser usado sempre que o motor de popa não for operado com regularidade. O seu uso reduz a fuligem da vela de ignição, o congelamento do sistema de combustível e a deterioração dos componentes do sistema de combustível.

O *Agente de limpeza do sistema de combustível Evinrude* ajudará a manter os injetores de combustível em excelentes condições de operação.

Sangria do sistema de combustível

Se o motor de popa ficar sem combustível, reabasteça o tanque de combustível. Vire a chave de ignição na posição ON para ativar a bomba de combustível.

USANDO SEU MOTOR DE POPA *EVINRUDE*

OPERAÇÃO

Informações sobre Segurança

PERIGO

Podem ocorrer lesões graves ou morte devido ao contato do propulsor, do barco ou motor de popa em movimento.

As pás do propulsor podem ser afiadas e o propulsor pode continuar a girar mesmo após o motor ter sido desligado.

Certifique-se de que não haja pessoas nem objetos na área do motor e do propulsor antes de ligar o motor ou operar o barco.

Esteja atento à presença de pessoas na água.

Sempre coloque o motor de popa em PUNTO MORTO e desligue o motor imediatamente quando o barco estiver em uma área onde possa ter pessoas na água.

PERIGO

NÃO ligue o motor em recintos fechados ou sem a ventilação adequada e não permita que a fumaça de escapamento acumule em áreas isoladas. O escapamento do motor contém monóxido de carbono que, se inalado, pode causar lesão cerebral grave ou a morte.

AVISO

A tampa do motor é uma proteção da máquina. **NÃO** opere o motor de popa com a tampa removida a menos que esteja efetuando manutenção. Cuide de manter as mãos, cabelo e roupa longe de todas as peças móveis. O contato com as peças em movimento pode causar lesões corporais.

AVISO

Familiarize-se com a água onde estiver pilotando. A caixa de engrenagens deste motor de popa se estende abaixo da superfície da água e pode entrar em contato com obstruções submersas. Esse contato com obstruções submersas pode resultar em perda do controle e lesões corporais.

Partida e parada do motor

Consulte *INSPEÇÃO DE PRÉ-PARTIDA*. Conclua a inspeção antes de usar o seu motor de popa *Evinrude E-TEC*.

AVISO

DEVE-SE abastecer o motor com água antes de tentar ligá-lo. Danos graves ao motor podem ocorrer rapidamente.

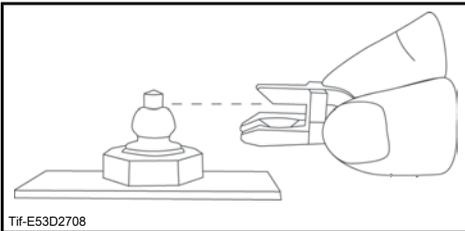
Chave de ignição/Interruptor de parada do motor

Uma combinação de chave de ignição e interruptor de parada do motor é um recurso dos controles remotos pré-cabeados *Evinrude* e de todos os kits de cabos de controle *Evinrude*. É altamente recomendável usar o recurso do interruptor de parada do motor em todos os barcos.

Conecte o grampo à chave de ignição/interruptor de parada do motor.

Se o barco estiver equipado com uma segunda estação, conecte o clipe ao interruptor de desligamento da segunda estação.

IMPORTANTE: O clipe da segunda estação **PRECISA** estar instalado. O motor de popa não pode ser ligado se o clipe da segunda estação não estiver no lugar.



Tif-E53D2708

⚠ AVISO

Para evitar que o barco fique à deriva e também para reduzir o risco de lesões corporais ou morte, use sempre o cordão de segurança ao operar o barco.

Em uma situação de emergência, o motor pode ser ligado sem o clipe instalado no interruptor da chave.

Siga o procedimento normal de partida.

Libere o interruptor de parada do motor e mantenha-o livre até que a segurança seja obtida.

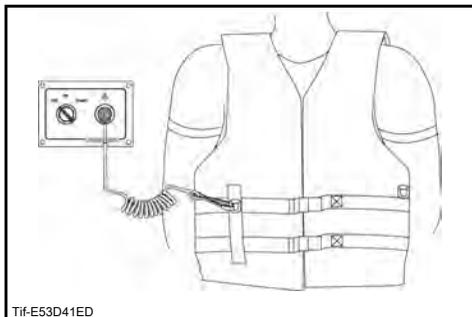
Reinstale o grampo assim que possível. O usuário deve usar o grampo e o cordão sempre que o motor estiver em funcionamento.

⚠ AVISO

Evite bater no grampo ou retirá-lo do interruptor de parada do motor durante a utilização normal do barco. Evite movimentar a chave se estiver operando sem o grampo no interruptor. A redução inesperada do movimento de proa resultante pode ejetar os ocupantes para frente, causando-lhes lesões corporais. Mantenha o cordão desobstruído e desembaraçado. Antes de cada saída, teste a operação do sistema. Com o motor em funcionamento, remova o grampo do interruptor puxando o cordão. Se o motor não parar de funcionar, consulte a seção Nota de Serviço.

IMPORTANTE: O interruptor de parada do motor só será eficaz se estiver em boas condições de funcionamento. Antes de cada saída, verifique se o grampo e o cordão não estão cortados, partidos ou desgastados. Substitua peças desgastadas ou danificadas.

Prenda o cordão em um local seguro na roupa ou no colete salva-vidas do operador — fixe-o em um local onde possa ativar o interruptor de parada do motor sem soltar-se.

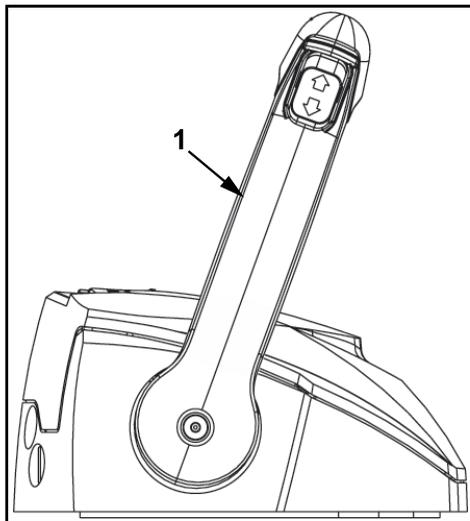


A desconexão do grampo e do cordão para o motor evita que o barco fique à deriva se o operador se movimentar além do limite do cordão. Se o cordão estiver muito comprido, ele pode ser encurtado com nós ou laços. **NÃO** corte nem emende o cordão.

AVISO

Verifique cuidadosamente a função de todos os sistemas de comando e do motor antes de sair do cais.

Mova a alavanca de controle remoto para PONTO MORTO.



NÃO avance o acelerador antes da partida. O avanço do acelerador cancela o sistema eletrônico de controle de marcha lenta.

Se você der partida no motor de popa com o acelerador avançado, o motor de popa estará no modo de segurança.

Ele não responderá à aceleração até que o acelerador retorne à posição de MARCHA LENTA mais baixa.

Após a partida do motor, o módulo de controle do motor (EMM) aumenta ligeiramente a velocidade em marcha lenta de forma automática. A velocidade em marcha lenta diminui à medida que o motor aquece.

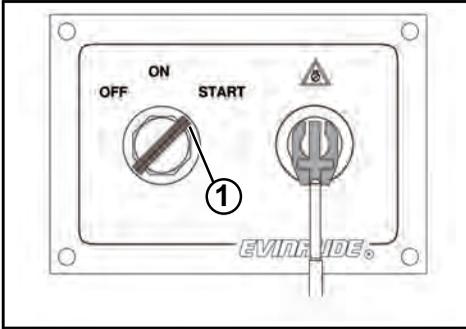
Partida do motor

IMPORTANTE: Caso tiver o sistema de controle remoto Evinrude ICON II, consulte .

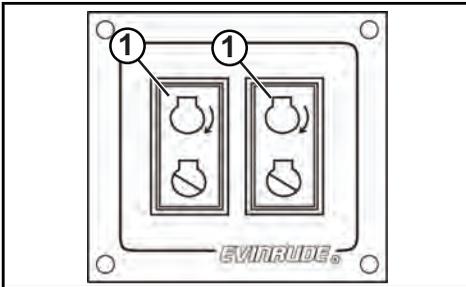
Vire o interruptor da chave para a posição ON e a seguir:

- **Aplicações de um único motor** — vire a chave completamente no sentido horário até a posição START.

- **Aplicações de motores múltiplos**
— Pressione e mantenha o(s) botão (ões) START pressionado(s).



1. Chave de ignição, posição START



TÍPICO (MOTOR DUPLO MOSTRADO)

1. Botões Start (partida)

Na partida, solte a chave ou botões.

Se o motor não der partida, solte a chave ou o botão momentaneamente e repita a operação.

Sempre que a chave de ignição for virada de OFF para ON, o sistema de advertência realizará o autoteste. Consulte **MONITORAMENTO DO MOTOR**.

Se o motor de popa não reagir normalmente a esse procedimento de partida ou se apresentar falhas, consulte .

Após a partida do motor

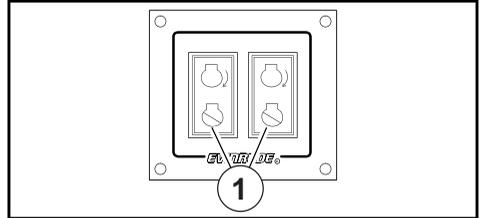
O sistema de monitoramento do motor alertará você sobre quaisquer anormalidades.

Parada do motor

Movimente a alavanca de comando de volta para a posição PONTO MORTO.

Aplicações de motores múltiplos:

- Pressione os botões STOP brevemente.

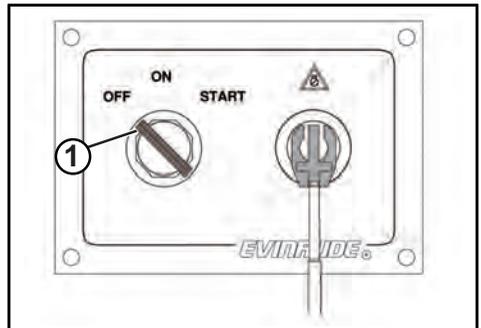


TÍPICO (MOTOR DUPLO MOSTRADO)

1. Botões Stop (parada)

Todas as aplicações:

- Vire a chave de ignição no sentido anti-horário para a posição OFF.



1. Posição OFF da chave de ignição

Retire a chave quando não estiver no barco.

Interruptor de desligamento do motor, Modelos de leme

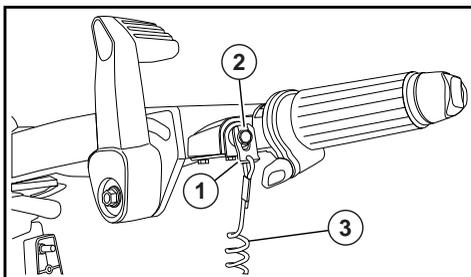
É altamente recomendável usar o

recurso de desligamento do motor em todos os barcos.

⚠ AVISO

Para evitar que o barco fique à deriva e também para reduzir o risco de lesões corporais ou morte, use sempre o cordão de segurança ao operar o barco. Evite bater no grampo ou retirá-lo do interruptor de parada do motor durante a utilização normal do barco. Evite movimentar a chave se estiver operando sem o grampo no interruptor. A redução inesperada do movimento de proa resultante pode ejetar os ocupantes para frente, causando-lhes lesões corporais. Mantenha o cordão desobstruído e desembaraçado. Antes de cada saída, teste a operação do sistema. Com o motor em funcionamento, remova o grampo do interruptor puxando o cordão. Se o motor não parar de funcionar, entre em contato com seu revendedor.

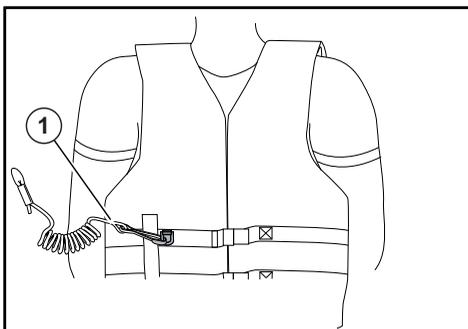
O interruptor de desligamento do motor está localizado na alavanca de direção. Conecte o GRAMPO do cordão de parada de emergência no interruptor de desligamento do motor.



1. Grampo
2. Interruptor de desligamento do motor
3. Cabo de segurança

Prenda o cordão em um local seguro na roupa ou no colete salva-vidas do operador e não em um local onde possa se

soltar em vez de ativar o interruptor de desligamento do motor.



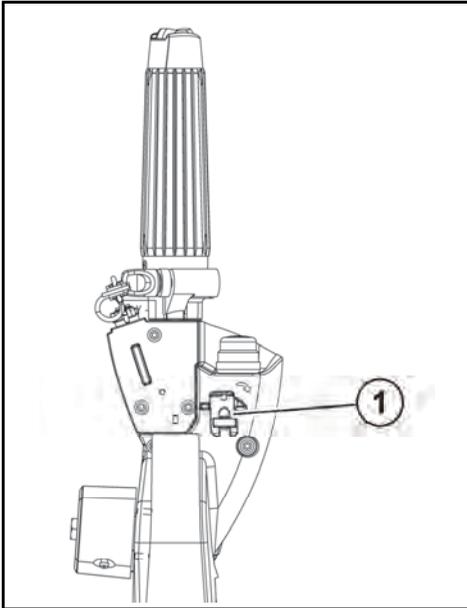
1. Cabo de segurança

A desconexão do grampo e do cordão para o motor e evita que o barco fique à deriva se o operador se movimentar além do limite do cordão.

Se o cordão estiver muito comprido, ele pode ser encurtado com nós ou laços. NÃO corte nem emende o cordão.

OBSERVAÇÃO:

Um grampo extra é armazenado na parte inferior do cabo da cana do leme. Se o operador for jogado para fora do barco, outra pessoa poderá introduzir o grampo extra no interruptor de parada do motor e dar nova partida no motor de popa.



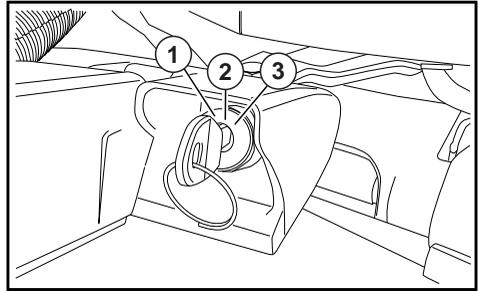
1. Grampo extra, P/N 333499

Interruptor da chave do motor, Modelos de leme

IMPORTANTE: Certifique-se de girar o interruptor da chave para a posição OFF quando o motor de popa não estiver em uso, a fim de evitar que a bateria descarregue.

Gire o interruptor da chave no sentido horário para a posição ON para fornecer assistência para o *controle do leme*.

Gire o interruptor da chave no sentido horário para a posição START para ativar o motor de partida elétrico.



1. Posição Off
2. Posição On
3. Posição Start

OBSERVAÇÃO:

O botão START na extremidade do cabo da cana de leme E-Tiller também é usado para ativar o motor de partida elétrico.

Partida de motor, Modelos de leme

AVISO

DEVE-SE abastecer o motor com água antes de tentar ligá-lo. O motor poderá sofrer danos rapidamente caso nenhuma água seja fornecida aos filtros de coleta de água do motor de popa.

OBSERVAÇÃO:

Certifique-se de que os filtros de entrada de água estejam abaixo da superfície da água ou que um dispositivo de lavagem esteja sendo usado.

1. Mova a alavanca de câmbio para a posição PONTO MORTO e vire o interruptor da chave para a posição ON (LIG.). O LED no cabo da cana de leme deve ficar iluminado em VERDE.



1. Ponto morto
2. Interruptor da chave na posição On (ligado)
3. LED verde contínuo

IMPORTANTE: O motor não dará partida se a alavanca de câmbio não estiver na posição PONTO MORTO, se o cabo do acelerador não estiver na posição MARCHA LENTA, ou se o grampo do cordão de parada de emergência não estiver instalado no desligamento do motor.

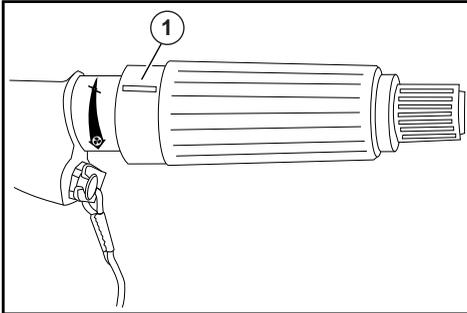
Se o sistema não ligar:

- Certifique-se de que o cordão de segurança esteja conectado.
- Certifique-se de que a alavanca de câmbio esteja na posição ponto morto.
- Certifique-se de que o cabo do acelerador esteja na posição de marcha lenta.
- Verifique o fusível de 10 A no cabo de alimentação.

OBSERVAÇÃO:

Se o barco estiver equipado com painel ICON Pro ou instrumentos ICON Touch, o indicador de posição da MARCHA em PONTO MORTO ficará iluminado no painel.

2. Gire o cabo do acelerador para a posição de velocidade MAIS BAIXA.

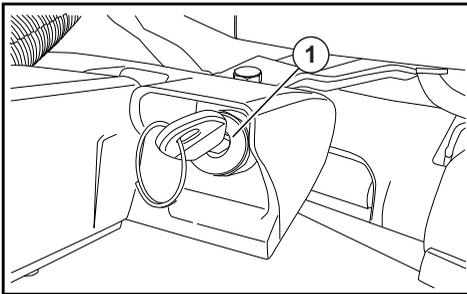


1. Posição de velocidade MAIS BAIXA

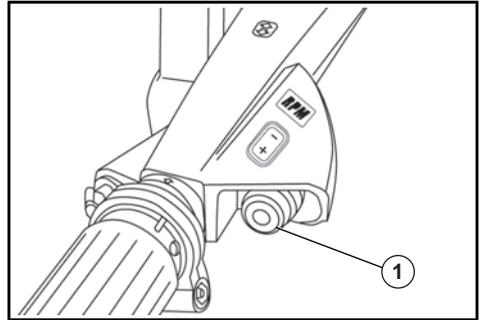
3. Estando encaixado, pressione o botão de partida ou gire o interruptor da chave no sentido horário para a posição START. Engate o motor de partida durante 20 segundos, no máximo. Solte o interruptor da chave quando o motor de popa der partida.

OBSERVAÇÃO:

O motor de partida pode ser ativado usando o interruptor da chave ou o botão de partida



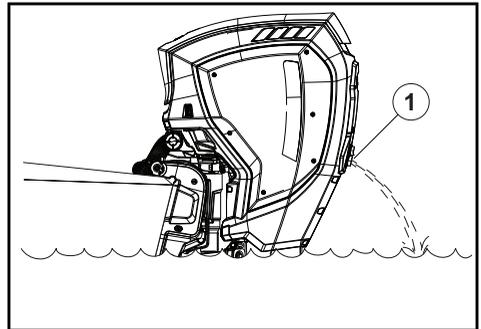
1. Posição START



1. Botão START (partida)

OBSERVAÇÃO: Se o motor não der partida momentaneamente, solte o interruptor da chave ou o botão de partida. Volte para o passo 1 deste processo e tente dar nova partida no motor.

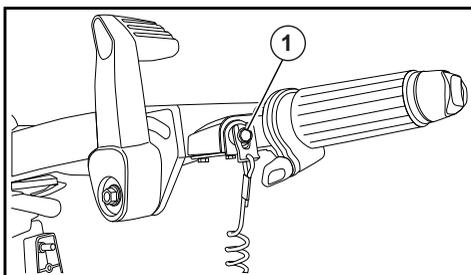
4. Depois que ele der partida, verifique o indicador quanto ao fluxo de água constante. Isso indica que a bomba de água está circulando a água.



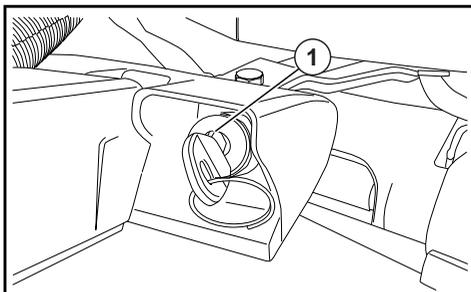
1. Indicador acima do motor, Bomba de água

Parada do motor de popa, Modelos de leme

1. Para PARAR o motor de popa, pressione o botão de PARADA (stop) ou gire o interruptor da chave no sentido anti-horário para a posição OFF.



1. Botão de Parada



1. Posição Off

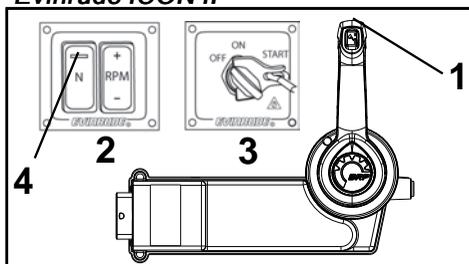
Controles Remotos — Sistema de Controle Evinrude ICON II

IMPORTANTE: Para obter informações completas sobre o uso dos sistemas de controle remoto Evinrude ICON II™, consulte o "Manual do usuário Evinrude ICON II".

Seleção do controle remoto

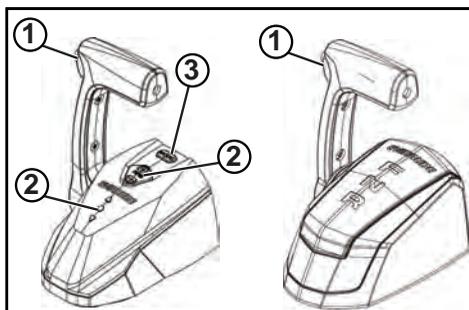
O Evinrude ICON II é um sistema de controle de câmbio e acelerador eletrônico inteligente para uso nos motores de popa Evinrude E-TEC. Os sistemas de controle ICON II estão disponíveis em instalações de um a quatro motores. O sistema de controle Evinrude ICON II suporta aplicações em estações duplas e "flying bridges".

Recursos do Controle Remoto Evinrude ICON II



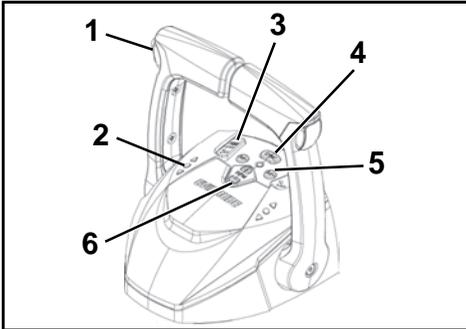
CONTROLE EVINRUDE ICON II DE MONTAGEM LATERAL OCULTA

1. Interruptor do trim e inclinador
2. Painel de interruptores RPM (opcional)
3. Chave OFF/ON/START
4. LED indicador NEUTRO (Opcional)



CONTROLES EVINRUDE ICON II DE BITÁCULA ÚNICA

1. Interruptor do trim e inclinador
2. Botão Neutral (somente controles com todos os recursos)
3. Indicador de posição da marcha (somente controles com todos os recursos)
4. Botão de RPM (somente controles com todos os recursos)



CONTROLE EVINRUDE ICON II DE TOPE DUPLO

1. Interruptor mestre do compensador/inclinador
2. Indicadores de posição de marcha
3. Interruptores do compensador do motor individual
4. Botão SYNC
5. Botão MODE (Modo)
6. Botão de ajuste de rotação por minuto (RPM)

Troca de marchas

Com o motor funcionando e a alavanca de controle na posição PONTO MORTO, mova a alavanca de controle para frente ou para trás até engatar o detentor de engrenagem para marcha à frente ou marcha à ré.

Controle de velocidade

Após engatar a marcha, movimente a alavanca de controle lentamente no mesmo sentido para aumentar a velocidade.

Pressione o botão de ajuste RPM+ ou – para aumentar ou reduzir a velocidade do motor em incrementos de 1%.

Sincronização do motor (Apenas tope duplo)

Pressione o botão SYNC para sincronizar automaticamente a rotação por minuto (RPM) de motores múltiplos. O botão SYNC também transfere o

controle de todos os motores para a alavanca de controle de bombordo.

AVISO

O SYNC não corresponderá à RPM do motor nas seguintes condições:

- O acelerador em PONTO MORTO está ativo
- A velocidade do motor de bombordo é abaixo de 700 RPM
- A configuração do Acelerador de bombordo é acima de 95%
- Ocorre uma falha crítica

Controles mecânicos Evinrude

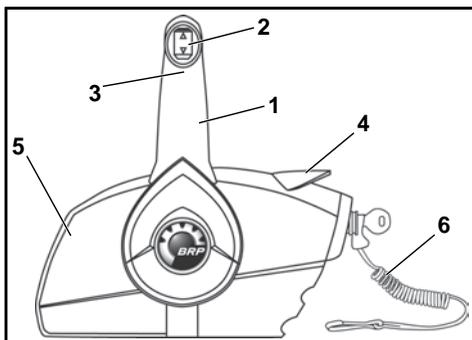
⚠ AVISO

Se optar por um controle remoto que não seja do Evinrude, ele deve dispor do recurso de impedimento de arranque com motor engrenado. Esse recurso pode evitar lesões corporais resultantes do movimento inesperado do barco ao dar partida no motor.

O uso de um controle remoto mecânico requer um conversor de câmbio e aceleração suplementar de mecânico para digital.

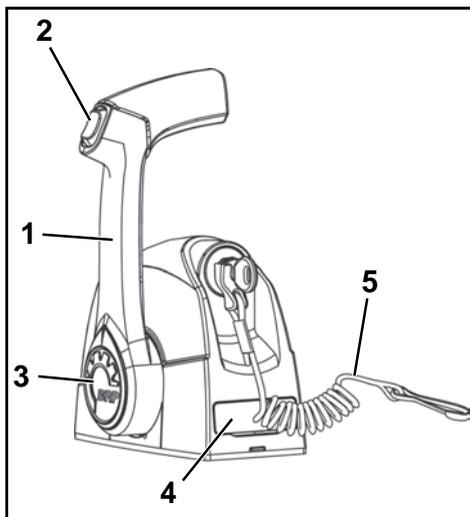
IMPORTANTE: Ao selecionar o sistema de controle remoto para seu barco, especifique os componentes Evinrude. Os controles Evinrude incluem recursos de segurança e conveniência tais como:

- Impedimento de partida engrenada
- Compatibilidade do conector com o Sistema de Fiação Modular (Modular Wiring System) (MWS) Evinrude.



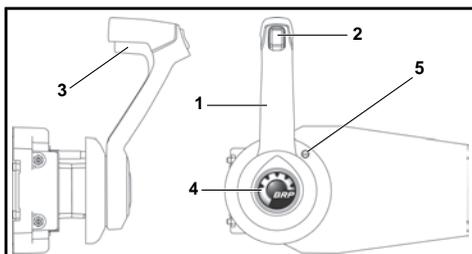
COMANDO DE MONTAGEM LATERAL

1. Alavanca – câmbio e acelerador
2. Interruptor do compensador/inclinador (quando disponível)
3. Aba de travamento em ponto morto
4. Alavanca de marcha lenta rápida (aquecimento)
5. Parafuso de ajuste de atrito do acelerador
6. Grampo do interruptor de parada do motor e cordão de segurança



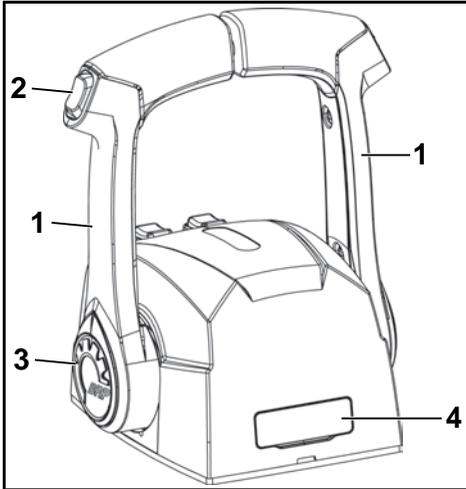
COMANDO DE MONTAGEM DE TOPE ÚNICA DA ALAVANCA

1. Alavanca – câmbio e acelerador
2. Interruptor do compensador/inclinador (quando disponível)
3. Botão de marcha lenta rápida (aquecimento)
4. Parafuso de ajuste de atrito do acelerador (abaixo da tampa)
5. Grampo do interruptor de parada do motor e cordão de segurança



COMANDO DE MONTAGEM LATERAL OCULTO

1. Alavanca – câmbio e acelerador
2. Interruptor do compensador/inclinador (quando disponível)
3. Aba de travamento em ponto morto
4. Botão de marcha lenta rápida (aquecimento)
5. Parafuso de ajuste de atrito do acelerador



COMANDO DE MONTAGEM DE TOPE DUPLA DA ALAVANCA

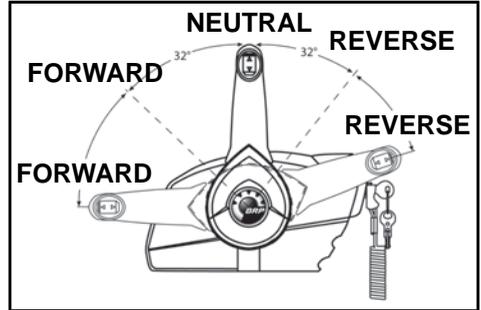
1. Alavanca – câmbio e acelerador
2. Interruptor do compensador/inclinador (quando disponível)
3. Botão de marcha lenta rápida (aquecimento)
4. Parafuso de ajuste de atrito do acelerador (abaixo da tampa)

Troca de marchas

Com o motor funcionando e a alavanca de controle na posição PONTO MORTO:

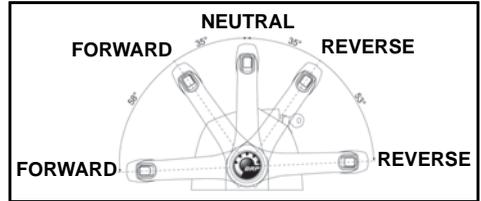
Comandos de montagem lateral

Destrave a alavanca de controle levantando a aba de travamento em ponto morto na manopla. Com um movimento firme e rápido, mova a alavanca de controle para frente ou para trás até engatar o detentor de engrenagem para marcha à frente ou marcha à ré.



Comandos de montagem de tope

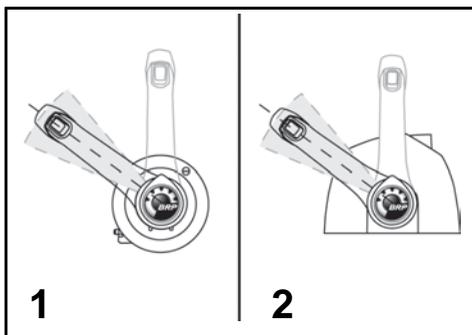
Com um movimento firme e rápido, mova a alavanca de controle para frente ou para trás até engatar o detentor de engrenagem para marcha à frente ou marcha à ré.



Economia de combustível

A economia de combustível pode variar, dependendo da carga do barco, do formato do casco e do ajuste do acelerador. Quando o barco atinge a velocidade máxima, coloque a posição de aceleração em VELOCIDADE MÁXIMA de volta à uma posição de aceleração inferior. Dessa forma, economiza-se combustível com o mínimo de perda de velocidade.

Se equipado, utilize o recurso "economia de combustível" dos painéis ou displays digitais para otimizar o consumo de combustível. Consulte o Manual do usuário para o display digital.



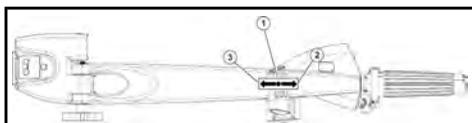
FAIXA DE ACELERAÇÃO NORMAL PARA ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL

1. Comando de montagem lateral
2. Comando de montagem de tope

Controles de leme Evinrude

Indicadores da alavanca de câmbio do leme

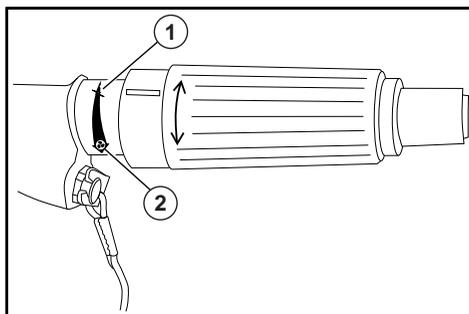
Mova a alavanca de câmbio de PONTO MORTO para MARCHA À FRENTE ou MARCHA À RÉ.



1. Ponto morto
2. Marcha à frente
3. Marcha à ré

Indicador do acelerador do leme

Gire o cabo do acelerador para diminuir ou aumentar a velocidade



1. Diminuir velocidade
2. Aumentar velocidade

Alavanca de câmbio do leme e controle de velocidade

IMPORTANTE: Durante a operação normal, o Módulo de controle do motor (EMM) limita a velocidade a 1200 RPM enquanto estiver em PONTO MORTO.

Alavanca de câmbio do leme

AVISO

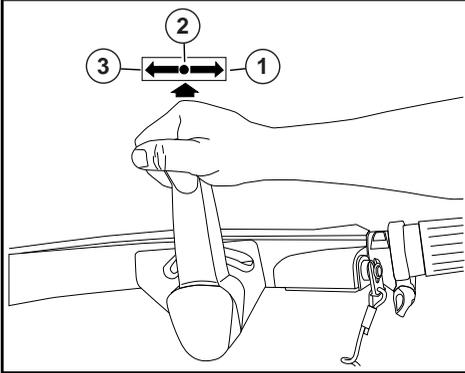
Ao mudar de MARCHA A FRENTE para MARCHA A RÉ ou de MARCHA A RÉ para MARCHA A FRENTE, faça uma pausa em PONTO MORTO até que o motor alcance a velocidade de marcha lenta e a velocidade do barco tenha diminuído.

- NÃO troque de marcha com o motor desligado.
- Troque de marcha somente quando o motor estiver funcionando em velocidades abaixo de 1200 RPM.

⚠ AVISO

O movimento da alavanca de câmbio é ajustado em fábrica. NÃO desmonte nem tente modificar o parafuso da alavanca de câmbio. Qualquer modificação neste conjunto pode resultar em controle incorreto da alavanca de câmbio e então resultar em ferimentos graves ou danos à propriedade.

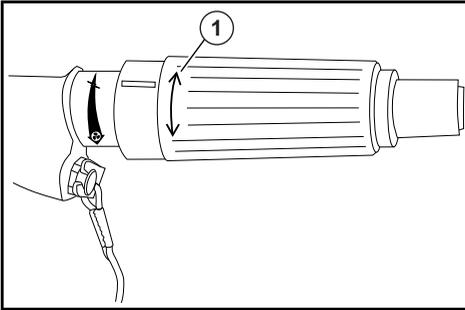
Com o motor funcionando, gire o cabo do acelerador para a posição de velocidade MAIS BAIXA. Mova a alavanca de câmbio com um movimento firme e rápido, para MARCHA À FRENTE ou MARCHA À RÉ.



1. Avanço
2. Ponto morto
3. Ré

Cabo do acelerador do leme

Gire o cabo do acelerador para aumentar a rotação do motor na marcha selecionada.



1. Rotação do cabo do acelerador

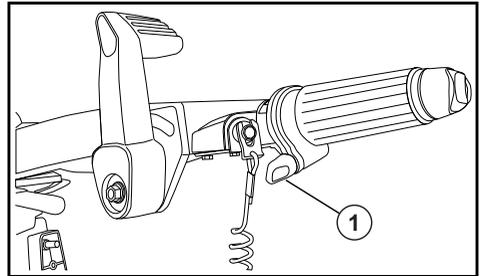
OBSERVAÇÃO:

O motor não dará partida e o indicador LED de advertência ficará PISCANDO EM VERDE, se o cabo do acelerador estiver além da posição MARCHA LENTA.

Após a partida do motor, o módulo de controle do motor (EMM - engine management module) aumenta ligeiramente de forma automática a velocidade em marcha lenta. A velocidade em marcha lenta diminui à medida que o motor aquece.

Fricção do cabo do acelerador do leme

Ajuste a fricção do cabo do acelerador girando o botão de fricção do acelerador. Gire o parafuso para reduzir o esforço necessário para manter o ajuste do acelerador.

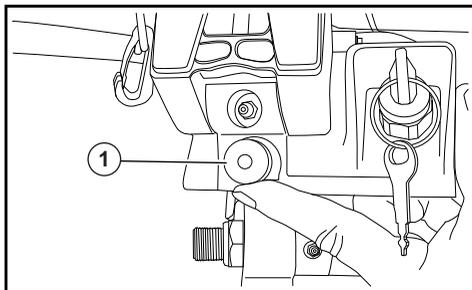


1. Parafuso, Fricção do acelerador

Durante a operação normal, o Módulo de controle do motor (EMM) limita a velocidade a 1200 RPM enquanto estiver em PONTO MORTO.

Ângulo do cabo da cana de leme

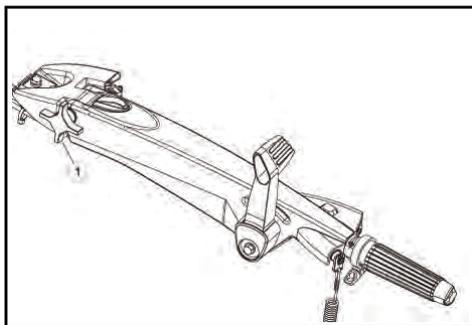
Ajuste o ângulo do cabo da cana de leme, na posição mais baixa, girando o parafuso de ajuste localizado sob o cabo da cana de leme. Gire o parafuso no sentido anti-horário para elevar a posição do cabo da cana de leme.



1. Parafuso de ajuste

Altura do cabo da cana de leme

Ajuste a altura do cabo da cana de leme e a fricção da altura girando o botão de ajuste localizado no lado do cabo da cana de leme. Gire o botão de ajuste no sentido anti-horário para soltar o movimento do cabo e no sentido horário para apertá-lo. Ajuste a altura do cabo para uma posição sentada ou de pé.



1. Botão, Cabo da cana de leme

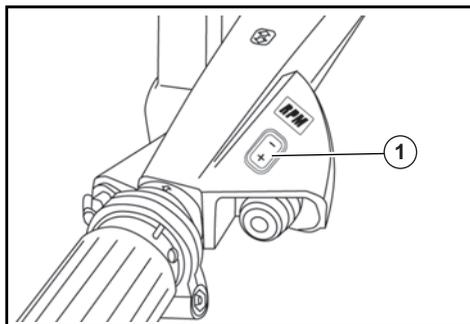
Interruptor Touch Troll

OBSERVAÇÃO:

O interruptor *Touch Troll* funcionará quando o interruptor da chave estiver ON e o motor de popa estiver FUNCIONANDO.

Esse interruptor permite que a velocidade de MARCHA LENTA seja ajustada entre 500 e 800 RPM (faixa aproximada) na MARCHA À FRENTE ou MARCHA À RÉ. Pressione e solte o lado - (diminuir)

do interruptor para reduzir a velocidade do motor. Pressione e solte o lado + (aumentar) do interruptor para aumentar a velocidade do motor. A velocidade do motor muda em incrementos de 50 RPM.



1. Interruptor Touch Troll

O interruptor *Touch Troll* também pode ser usado para ajustar a VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO entre 600 e 6.000 RPM. Posicione o cabo do acelerador na rotação por minuto (RPM) desejada. Use o interruptor para aumentar ou reduzir a velocidade do motor.

O desengate da marcha ou a mudança da posição do cabo do acelerador ou ainda a parada do motor desativará o recurso do controle de velocidade.

Compensador e inclinador hidráulico

As funções de inclinação e compensação dos motores de popa Evinrude E-TEC são controladas pelo EMM do motor.

IMPORTANTE: A ativação de qualquer botão de compensação enquanto a chave de ignição estiver na posição OFF ligará brevemente o sistema. Isso provocará o funcionamento da bomba de combustível elétrica e a ligação do controle remoto e quaisquer displays ou painéis. Haverá um pequeno atraso antes de o sistema de compensação

operar. Isso é normal. O sistema desligará após alguns segundos sem uso.

⚠ AVISO

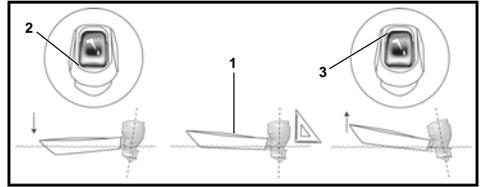
Ao operar o motor em águas agitadas ou ao atravessar uma esteira, a compensação excessiva de proa alta pode fazer com que a proa do barco se levante subitamente e cause possivelmente a ejeção ou graves lesões dos seus ocupantes.

Algumas combinações de barco, motor de popa e propulsor podem se deparar com a instabilidade do barco e/ou o alto torque da direção quando operados em alta velocidade ou próximo aos limites do regime de compensação do motor de popa (posição máxima de proa alta ou de proa baixa). A estabilidade do barco e o torque da direção também podem variar devido às mudanças nas condições da água. Se ocorrer qualquer condição adversa, diminua a aceleração e/ou ajuste o ângulo de compensação para manter o comando. Se você enfrentar situações de instabilidade do barco e/ou alto torque da direção, entre em contato com sua Concessionária para corrigir essas condições.

Alguns barcos balançam ou são difíceis de planar quando são operados na posição mínima de compensação. Se seu barco não conseguir lidar adequadamente quando estiver compensado totalmente com a proa para baixo, ajuste o compensador.

⚠ AVISO

Se a proa do barco balançar em altas velocidades, o barco pode ser desviado de seu curso, rodopiar subitamente ejetando possivelmente os ocupantes ou causando-lhes graves lesões.



1. Paralelo à superfície da água
2. Interruptor do compensador, ALTO
3. Interruptor do compensador, BAIXO

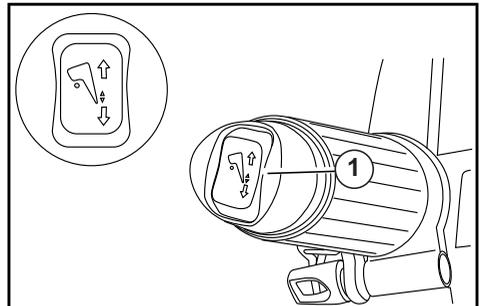
O barco deve acelerar rapidamente, planar facilmente e mover-se paralelamente à superfície da água quando em alta velocidade.

Se a posição de compensação estiver muito BAIXA, a parte da frente do barco será ABAIXADA e empurrará a água.

Se a posição de compensação estiver muito ALTA, a parte da frente do barco será LEVANTADA e saltará.

Interruptor do Trim e Inclinator hidráulico do leme

Aperte o interruptor de compensação na alavanca para fazer a compensação/inclinação do motor para cima ou para baixo. O interruptor funcionará quando o sistema estiver LIGADO ou DESLIGADO. Uma pequena demora do movimento do trim é normal quando o interruptor da chave do controle do leme está na posição OFF.



1. Interruptor do Trim e Inclinator hidráulico

iTrim

Seu motor de popa está equipado com iTrim™, um recurso de auxílio do compensador. Por padrão, esse recurso é desativado na fábrica.

Use o *Evinrude ICON-Touch*, display digital *ICON CS* ou outros dispositivos *Evinrude* aprovados para ativar iTrim™. Se seu barco não estiver equipado com um display digital *ICON™*, sua Concessionária deverá usar o software *Evinrude Diagnostic* para ativar esse recurso.

Para ativar o iTrim™, o interruptor da chave tem que estar na posição ON. Use o interruptor de compensação/inclinação para compensar o motor na posição totalmente DOWN (para baixo).

Durante a operação, o motor de popa compensará automaticamente, para cima ou para baixo, para obter um ângulo de compensação aceitável com base nos parâmetros pré-programados.

IMPORTANTE: O uso do interruptor de compensação/inclinação para ajustar manualmente o ângulo de compensação do motor de popa desativará, temporariamente, o iTrim™.

Para reativar o iTrim™, use o interruptor de compensação/inclinação para colocar o motor na posição totalmente para baixo e então deixe o motor com a velocidade da marcha lenta.

Compensador

Na maioria das condições de funcionamento, recomenda-se compensar o motor de popa na posição totalmente para baixo durante a aceleração. Ao planear o barco, compense o motor de popa para obter o melhor desempenho.

Ligue o barco na água para determinar o melhor ângulo de compensação.

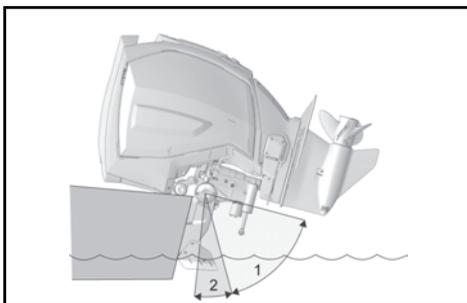
A compensação excessiva aumenta a RPM enquanto reduz a velocidade. O melhor ajuste de compensação ocorre

quando a maior velocidade é atingida com a RPM mais baixa do motor.

IMPORTANTE: A distribuição do peso pode afetar o desempenho do barco. Distribua o peso no barco igualmente.

Ajuste do ângulo de compensação

Use o interruptor do compensador/inclinador para ajustar a posição do motor de popa no regime de inclinação ou no regime de compensação.



1. Faixa de inclinação
2. Faixa de trim

Água rasa

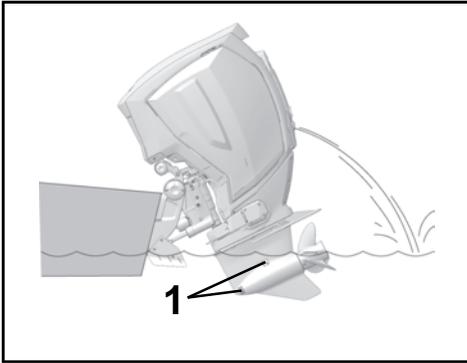
AVISO

Ao operar um motor de popa inclinado, não navegue acima da velocidade rápida de marcha lenta. Mantenha as entradas de ar submersas o tempo todo para impedir que o motor supraqueça.

Dica

A aceleração após a marcha lenta com o motor inclinado fará com que ele automaticamente faça a compensação para ajudar a protegê-lo.

Ajuste a posição do motor de popa dentro do regime de inclinação para a operação em águas rasas.



1. Entradas de água

Inclinação

O regime de inclinação permite o piloto inclinar o motor de popa para obter espaço livre quando ancorar na praia, atracar, lançar o barco na água ou ao rebocar.

Limite de Inclinação

Consulte a seção *AJUSTES*, se seu motor de popa estiver tocando o tanque do motor do barco enquanto inclina.

Alavanca do suporte de inclinação

Engate a alavanca do suporte de inclinação se você pretende deixar o motor de popa inclinado por algum tempo.

1. Incline o motor de popa **PARA CIMA** usando o interruptor de compensação / inclinação para reboque.
2. Movimente a alavanca do suporte de inclinação para baixo. Abaixo o motor de popa até que a alavanca do suporte fique apoiada firmemente nos suportes de popa.

Válvula de liberação manual

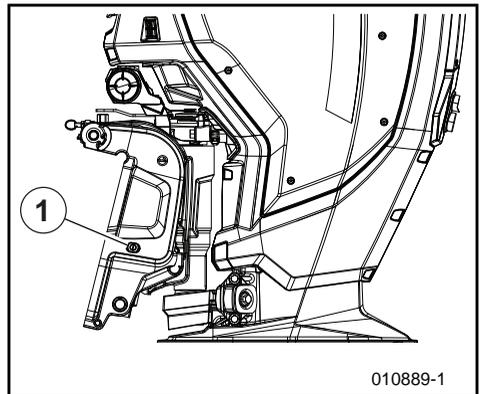
Se necessário, o motor de popa pode ser inclinado manualmente para cima ou

para baixo, usando a válvula de liberação manual.

⚠ AVISO

Mantenha todas as pessoas afastadas de um motor de popa inclinado quando retirar o parafuso de liberação manual. O motor de popa pode cair de maneira súbita e violenta. Aperte o parafuso de liberação manual após colocar o motor de popa manualmente na posição devida. O aperto do parafuso também reativa a proteção de impacto do motor de popa e a capacidade de empuxo em marcha à ré.

1. Gire lentamente o parafuso de alívio manual no sentido anti-horário (aproximadamente 3 1/2 voltas) até que fique ligeiramente em contato com o anel de retenção.
2. Reposicione o motor de popa.
3. Aperte a válvula de liberação manual para prender o motor de popa em sua nova posição.



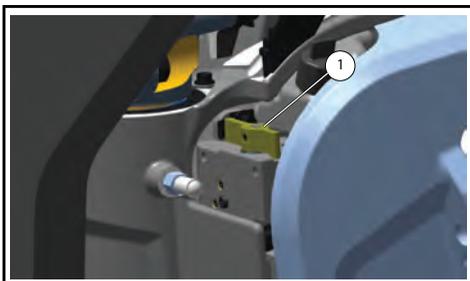
010889-1

1. Parafuso de liberação manual

Válvula de alívio manual, Leme com Direção Assistida

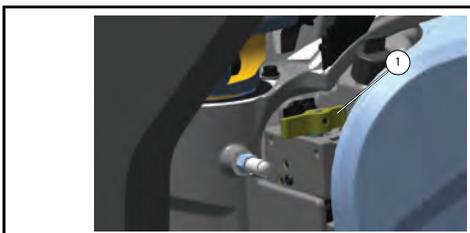
A válvula de alívio manual (MRV) da direção permite que o motor seja esterçado sem assistência para manutenção ou esterçamento de reserva.

Quando a MRV está na posição fechada, o sistema de assistência do leme funcionará normalmente.



1. Posição fechada, Válvula de alívio manual para Leme com Direção Assistida

Quando a MRV está na posição aberta, o sistema de direção assistida ficará inoperante, mas a direção manual básica ainda estará disponível.



1. Posição aberta, Válvula de alívio manual para Leme com Direção Assistida

IMPORTANTE: Não deixe a MRV aberta com a chave ligada. Isso irá gerar um código de falha, a direção ficará degradada e o motor poderá entrar no modo seguro.

Proteção contra danos por impacto

⚠ AVISO

Qualquer defeito no compensador e inclinador hidráulico pode resultar em perda da proteção do amortecedor de choques se o motor bater em algum objeto submerso. O defeito também pode resultar na perda da capacidade de empuxo em marcha à ré.

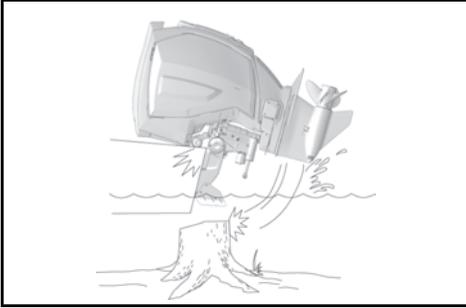
É necessário manter o nível de fluido correto para garantir o funcionamento da proteção contra impacto neste componente.

O motor de popa dispõe de um sistema de amortecedor de choques projetado para ajudar a evitar avarias provocadas pelo impacto com objetos submersos em velocidades de baixa a moderada.

Tais impactos podem resultar em graves danos ao seu motor de popa ou barco. Os ocupantes também podem ser ejetados ou ficar feridos ao se chocarem contra partes do barco em consequência da rápida desaceleração após os impactos.

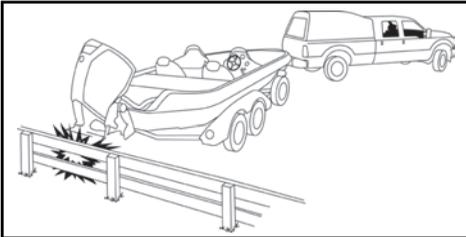
Ao operar o barco em águas desconhecidas, rasas ou com detritos, procure informações sobre as áreas de navegação segura e os respectivos riscos, consultando fontes locais confiáveis. Diminua a velocidade e fique atento!

IMPORTANTE: Os danos causados por impacto NÃO são cobertos pela garantia do motor de popa.



AVISO

O sistema de amortecedor de choques do motor de popa não funciona em marcha à ré. Caso ocorra um choque contra um objeto, seja na água ou durante o reboque, o barco e o motor de popa poderão ficar seriamente danificados.



Se o barco bater em um objeto:

- PARE imediatamente e examine o motor de popa para ver se houve afrouxamento de algum parafuso.
- INSPECIONE para verificar a ocorrência de danos no suporte giratório e suportes de popa e nos componentes do leme.
- EXAMINE o barco para verificar a ocorrência de danos estruturais.
- APERTE os parafusos soltos.

Se a colisão tiver ocorrido na água, prosiga lentamente para o ancoradouro. Antes de navegar novamente, solicite que a Concessionária inspecione todos os componentes.

Se seu motor não compensar para a posição totalmente PARA BAIXO, poderá ter impactado um objeto submerso. Consulte *NOTA DE SERVIÇO*.

⚠ AVISO

A não inspeção para verificar a ocorrência de danos, após um acidente ou após o contato com um objeto, pode resultar em falha súbita e inesperada do componente, perda do controle do barco e lesões corporais. Danos ignorados podem reduzir a capacidade do barco e do motor de popa para resistir a impactos futuros.

Direção dinâmica assistida (DPS)

Seu motor de popa pode estar equipado com a direção dinâmica assistida (DPS). A DPS oferece três níveis de assistência da direção assistida.

Níveis de Assistência da Direção Assistida

Todos os níveis de assistência da direção assistida fornecem o mesmo grau de assistência nas rotações inferiores a 4.500 RPM.

Conforme a rotação do motor vai aumentando para além de 4500 RPM, os níveis de assistência diminuem progressivamente.

O nível de assistência padrão de fábrica é "Mínimo". Use o display digital *Evinrude ICON-Touch* ou *ICON-CS* para

mudar o nível de assistência da direção hidráulica para “Médio” ou “Máximo”.

⚠ AVISO

A seleção do nível de assistência da direção hidráulica é uma questão de preferência do usuário.

Lembre-se de que a troca do nível de assistência da direção hidráulica pode afetar o manuseio do barco. Após trocar o nível de assistência da direção hidráulica, opere o barco com cautela para se familiarizar com as eventuais mudanças no manuseio do barco.

Se seu barco não estiver equipado com um display digital *ICON*, sua Concessionária deverá usar o software *Evinrude Diagnostic* para trocar o nível de assistência da direção hidráulica.

Monitoramento do motor

IMPORTANTE: Seu motor de popa tem que estar equipado com um sistema de monitoramento do motor como o *Evinrude ICON Touch*, *ICON*, *i-Command™*, ou outros instrumentos CAN-bus compatíveis com a rede *NMEA 2000*.

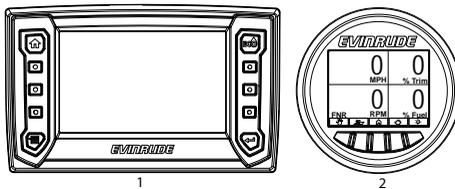
Pode ser utilizado um painel analógico do *SystemCheck®* ou equivalente. Painéis analógicos REQUEREM a instalação de um conversor digital para analógico.

O sistema de monitoramento do motor fornece informações operacionais do motor e lhe alerta sobre condições anormais que poderiam danificar seu motor de popa. O sistema de monitoramento é composto por um painel ou display montado no painel de instrumentos, uma buzina de advertência, sensores no motor e tanque de óleo e uma fiação relacionada.

Displays e Indicadores

@@@@@Os indicadores e displays estão disponíveis em vários estilos, tais

como *Evinrude ICON Touch*, *ICON Pro* com display LCD digital ou um painel *SystemCheck* básico.



DISPLAYS E INDICADORES (TÍPICOS)

1. *Evinrude ICON Touch*
2. *Display digital Nautilus 3.5 CS*

Consulte o manual do usuário do display ou painel para a operação, as advertências e as instruções de monitoramento.

Autoteste do Sistema

Durante a partida do motor, faça uma pausa com a chave de ignição na posição ON (Ligado). Os painéis e indicadores digitais serão autotestados conforme segue:

Evinrude ICON Touch

A tela sensível ao toque digital exibe uma tela de "inicialização", seguida pelo logo da Evinrude e depois a homepage padrão.

SystemCheck

O monitor de SystemCheck emite um som de bipe. O indicador do painel do SystemCheck se acende simultaneamente e depois se apaga em sequência.

Avisos do monitor do motor

As advertências do sistema de monitoramento do motor ativam a buzina e o indicador de advertência apropriado por, no mínimo, 30 segundos ou até o alarme for confirmado. Se a condição de operação anormal continuar, o indicador de advertência permanecerá na posição ON (Ligado) até a chave for colocada no OFF (Desligado) ou o defeito for corrigido.

O aviso ocorrerá novamente na próxima partida do motor se o problema não for sanado.

Componentes Eletrônicos de Ajuste de Velocidade à Prova de Falhas (S.A.F.E.)

Se o EMM perceber que o problema pode causar danos permanentes ao motor, ele também limitará a velocidade do motor para 1.200 RPM. Este recurso de proteção adicional é apresentado como S.A.F.E.™ (Speed Adjusting Failsafe Electronics) (Componentes Eletrônicos de Ajuste de Velocidade à Prova de Falhas).

Se o motor estiver operando acima de 1.200 RPM quando o modo S.A.F.E. for ativado, ele trepidará perceptivelmente.

Em determinadas condições de funcionamento, o EMM DESLIGARÁ o motor.

AVISO

No modo S.A.F.E., a velocidade do motor é limitada. Em determinadas condições, a velocidade limitada do motor pode reduzir a mobilidade do barco. Se o modo S.A.F.E. estiver ativado e você não conseguir solucionar o problema, busque ajuda e/ou retorne ao ancoradouro seguro. Podem ocorrer danos graves ao motor e/ou redução da manobrabilidade. Em determinadas condições de funcionamento, o EMM DESLIGARÁ o motor.

As seguintes advertências poderão aparecer no painel de monitoramento do motor:

Nível crítico de óleo baixo e Operação SEGURA - Regime de inclinação normal

Quando o óleo do motor a bordo atingir um nível baixo crítico (7,5% / 0,0135 galões / 500 cc restantes), o EMM começará uma contagem dos pulsos de óleo restantes. Quando a quantidade máxima de pulsos de óleo for atingida, o motor entrará no modo SEGURO. O motor irá:

- Exibir uma advertência **Nível crítico de óleo baixo**
- Limitar a rotação para evitar danos internos do motor
- A ativação da bomba de óleo será interrompida para que não entre ar no sistema de óleo

O EMM desligará automaticamente o motor após 5 horas de operação SEGURO. Cada nova partida permitirá que o motor funcione por 60 segundos adicionais.

Depois que o óleo for adicionado ao reservatório, o EMM irá automaticamente

iniciar um processo de recuperação e rapidamente impulsionalará a bomba de óleo para relubrificar o motor após a operação SEGURA.

- O processo de recuperação iniciará quando o motor for religado primeiro
- O número de pulsos de recuperação depende da quantidade de tempo gasto pelo motor no modo SEGURO
- O processo de recuperação levará menos de 30 segundos para ser concluído.
- Não há necessidade de sangrar manualmente outra vez o sistema de óleo após uma ocorrência de **Nível crítico de óleo baixo**.

Nível crítico de óleo baixo e Operação SEGURA - Regime de inclinação alto

Quando o óleo do motor a bordo atingir um nível baixo crítico (7,5%/ 0,0135 galões/ 500 cc restantes), o EMM começará uma contagem dos pulsos de óleo restantes. Quando a quantidade máxima de pulsos de óleo for atingida, o motor entrará no modo SEGURO.

Quando o motor é levantado no regime de compensação/inclinação alto, o óleo flui para a parte traseira do reservatório e para fora do tubo de coleta. Essa condição pode ser vista em água rasa ou durante o deslocamento do barco para um reboque.

- O EMM detecta automaticamente essa condição pelo sensor da posição de compensação e as entradas do sensor de nível de óleo. A bomba de óleo é interrompida para que não entre ar no sistema de óleo.
- O EMM permite uma quantidade limitada de ausência de pulsos de óleo e depois entra no modo SEGURO. O motor continuará a funcionar com base na carga do motor:

O motor continuará a funcionar com base na carga do motor:

- 2 horas em marcha lenta

- 50 segundos em WOT (Wide Open Throttle - borboleta totalmente aberta)
- O EMM desligará automaticamente o motor após 3 horas de operação SEGURA.

Depois que o motor for compensado o suficiente para cobrir tubo de coleta de óleo, o EMM irá automaticamente iniciar um processo de recuperação para relubrificar o motor após a operação SEGURA.

TEMP ou HOT

A advertência TEMP indica que o motor está superaquecimento. Dependendo da gravidade do superaquecimento, o EMM poderá iniciar uma ou mais das seguintes ações à prova de falhas:

- ativar a advertência TEMP ou indicador HOT
- ativar o modo S.A.F.E.
- ativar desligamento

Se a advertência TEMP ativar, consulte **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**.

VERIFICAR O MOTOR

A advertência CHECK ENGINE (Verificar motor) indica uma condição anormal do motor. Dependendo da gravidade da condição, o EMM poderá iniciar qualquer uma das seguintes ações à prova de falhas:

- ativar a advertência do display ou indicador VERIFIQUE O MOTOR
- ativar o modo S.A.F.E.
- ativar desligamento

Se a advertência CHECK ENGINE

ativar, consulte **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**.

AVISO

Se o motor de popa **DESLIGAR** e o indicador "CHECK ENGINE" (VERIFICAR MOTOR) estiver piscando, o motor de popa não poderá ser ligado novamente. É possível que exista uma condição perigosa com o combustível.

Busque ajuda para retornar ao porto. Busque o serviço de uma concessionária autorizada da *Evinrude*, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha para fazer a manutenção, o reparo ou a substituição.

Condições especiais de operação

Tempo Frio com Temperatura Abaixo de Zero

AVISO

Ao operar em temperaturas abaixo de 0°C (32°F), é preciso usar o óleo **™Evinrude XPS Marine XD100®**.

Durante a operação em temperaturas abaixo de zero, mantenha sempre a caixa de engrenagens submersa.

Após a remoção da água salgada, deixe o motor de popa na posição vertical até que o sistema de resfriamento tenha drenado. Guarde o motor de popa na posição vertical.

AVISO

A água que permanece na caixa de engrenagens, no sistema de resfriamento ou em outros componentes pode congelar e causar sérios danos ao motor.

Operação de Motores de Popa Múltiplos

Ao dar a marcha à ré acima da baixa velocidade, verifique se todos os motores de popa estão funcionando, mesmo que um esteja em PONTO MORTO.

Caso seja necessário retornar ao ancoradouro com um motor não funcionando, incline o motor inoperante a uma altura suficiente para manter o propulsor fora da água.

Altitude Elevada

O *EMM* do motor de popa compensará automaticamente as mudanças de altitude. No entanto, caso navegue acima de 900 m, você poderá sentir uma ligeira perda de potência devido à redução da densidade do ar.

Se a potência do motor cair abaixo do regime de operação de RPM recomendado para a aceleração máxima, peça à Concessionária selecionar um propulsor de passo menor.

Se retornar ao nível do mar, peça à Concessionária instalar o propulsor original e verificar o regime de operação de RPM correto.

Água Salgada

A proteção do ânodo no motor de popa foi fornecida para uso em água salgada ou salobra.

Após a remoção da água salgada, deixe o motor de popa na posição vertical até que o sistema de resfriamento tenha drenado. Durante longos períodos de atracação, incline a caixa de engrenagens para fora da água, exceto em temperaturas congelantes. Se desejar, limpe o motor de popa. Consulte **ENXAGUAR**.

Água rasa

Podem ocorrer danos sérios se a caixa de engrenagens for arrastada no fundo

da água. Tenha cuidado ao operar o motor na água rasa.

IMPORTANTE: Os danos causados por impacto **NÃO** são cobertos pela garantia do motor de popa.

Sob reboque

Se necessitar de reboque de outro barco:

- Coloque o motor em PUNTO MORTO
- Incline a caixa de engrenagens para fora da água
- Transfira todas as pessoas para o outro barco
- Mantenha a velocidade inferior à velocidade de planeio

Água com muita vegetação

As ervas bloqueiam as entradas de água e podem causar o superaquecimento do motor de popa. As ervas no propulsor criam vibração e reduzem a velocidade do barco.

Ao navegar em água com muita vegetação, opere sempre em baixa velocidade e em MARCHA À RÉ para remover as ervas do propulsor e das entradas de água. Verifique a pressão da água frequentemente.

Se a operação em MARCHA À RÉ não remover as ervas, **DESLIGUE** o motor. Retire as ervas da área do propulsor e das entradas de água antes de operar em alta velocidade.

Transportando o motor de popa

Reboque

AVISO

Mantenha todas as pessoas afastadas da área de popa ao levantar ou abaixar o motor de popa. O contato com peças em movimento do motor de popa pode causar lesões corporais ou a morte.

AVISO

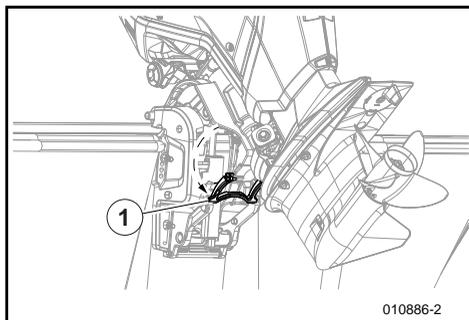
Ao rebocar seu motor de popa, **NÃO** cubra o motor com lona. Isso danificará o acabamento das tampas do motor de popa.

Alavanca de reboque

O motor de popa foi projetado para ser rebocado na posição inclinada usando uma alavanca de travamento para reboque, ou na posição vertical.

Para engatar a alavanca de travamento, coloque o motor de popa na posição totalmente para cima.

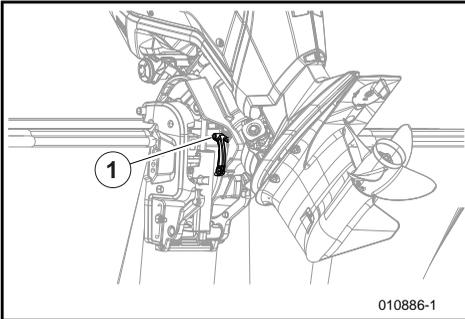
Abaixe a alavanca de travamento



1. Alavanca de travamento para reboque

Incline o motor de popa para baixo até a alavanca de travamento para reboque engatar no suporte de proa.

Para liberar a alavanca de travamento para reboque, incline o motor de popa para cima e coloque a alavanca na posição de armazenamento.



1. Alavanca de travamento para reboque

Transporte / Armazenamento

Se o motor de popa for removido do barco para transporte ou armazenagem, é **PRECISO**:

- Vedar o óleo e as tubulações de combustível do barco e do motor de popa para impedir vazamentos e a entrada de contaminantes no sistema de óleo ou de combustível.
- Instalar suportes de transporte para impedir que o motor de popa se vire.
- Tampar as conexões da direção e das mangueiras hidráulicas do motor de popa para impedir vazamentos e

a entrada de contaminantes no sistema hidráulico.

⚠ AVISO

Uma pequena quantidade de combustível poderá ser liberada quando a tubulação de combustível for desconectada. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva sob determinadas condições. Não deixe que as mangueiras de combustível desconectadas derramem combustível. Tome cuidado ao trabalhar no sistema de combustível. Use óculos de segurança e trabalhe em uma área bem ventilada. Apague cigarros ou charutos e verifique se não há chamas abertas ou fontes de ignição nas proximidades. Limpe sempre qualquer derramamento de combustível.

OBSERVAÇÃO AMBIENTAL

Descarte toalhas contaminadas com combustível ou óleo de maneira ambientalmente responsável ou de acordo com as regulamentações locais.

O motor é transportado da fábrica sem painéis de cobertura coloridas de motor. Uma cobertura para envio é utilizada para proteger o motor durante o transporte.

AVISO

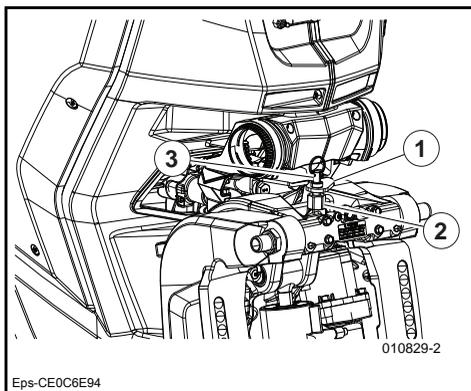
Não instale a cobertura para envio após os painéis de cobertura do motor terem sido instalados, pois os decalques ou as tampas podem sofrer arranhões.

Trava da direção DPS

⚠ AVISO

Sempre retire o pino de travamento da direção antes de girar a chave de ignição do motor para a posição ON. O motor não girará com o pino no lugar.

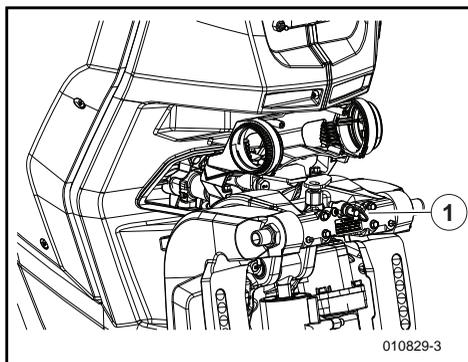
1. Remova o pino de travamento da direção do suporte giratório.



Eps-CE0C6E94

1. Braço de direção
2. Bosso do suporte de proa
3. Pino de travamento

2. Insira o pino de travamento da direção no bosso do suporte giratório.



1. Pino de travamento

Inspeção pré-partida

Lista de verificação de inspeção pré-partida

AVISO

Faça sempre uma inspeção pré-partida antes de operar o barco. Verifique se os controles críticos, os recursos de segurança e os componentes mecânicos estão funcionando corretamente. Corrija todos os problemas ANTES de sair da doca. Verifique se todo o equipamento de segurança exigido pelas leis locais estão a bordo.

AVISO

O motor devem estar desligado e o cordão de segurança deve sempre ser removido do interruptor de desligamento do motor antes de verificar os itens abaixo. Só dê partida no motor depois de todos os itens serem inspecionados e estarem funcionando normalmente.

ITEM	OPERAÇÃO	X
Casco	Inspeccionar	
Propulsor	Verifique a condição do propulsor. Conserte ou substitua se necessário	
Sistema de arrefecimento	Inspeccione os filtros de entrada de água	
Equipamentos de segurança	Verifique se o equipamento de segurança está a bordo	
Nível de Óleo	Verifique. Reabasteça conforme necessário	
Porão	Drene. Verifique se o bujão de dreno está corretamente instalado.	
Bateria	Verifique se as conexões da bateria estão limpas, bem presas e isoladas. Verifique se a bateria/caixa da bateria estão bem presas.	
Nível de combustível	Verifique. Reabasteça conforme necessário.	
Luzes de navegação	Verificar o funcionamento.	
Sistema de direção	Verificar o funcionamento.	
Sistemas do barco (buzinas, bombas, rádio)	Verificar o funcionamento.	

ITEM	OPERAÇÃO	X
Cordão de segurança/interruptor de parada do motor	Inspeção a condição do cordão de segurança. Fixe na chave de ignição ou no interruptor de parada do motor (dependendo da aplicação). Teste o funcionamento. Volte a fixar o cordão de segurança no interruptor.	
Manual do proprietário	Confira se há um Manual do proprietário no barco e se está facilmente acessível.	
Chave de ignição / Interruptor de partida do motor	Teste o funcionamento.	
Displays & Painéis	Autoteste e buzina de advertência; verifique a operação	
Câmbio e acelerador	Verificar o funcionamento.	
Sistema de compensação	Verificar o funcionamento.	
Sistema de arrefecimento	Confirme a operação (indicador da bomba de água).	

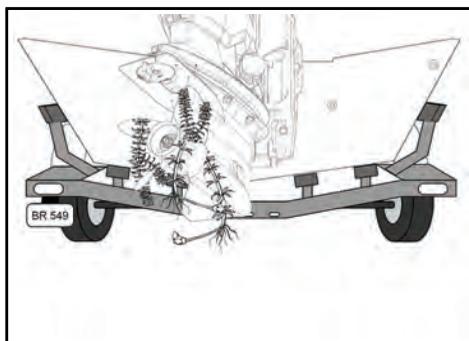
Espécies Aquáticas Invasoras (AIS)

As espécies aquáticas invasoras (AIS) são plantas não nativas ou espécies animais que ameaçam a diversidade ou a abundância das espécies nativas. Elas também colocam em risco a ecologia natural do corpo de água que infestam. Quase sempre têm um impacto negativo nas hidrovias, espécies nativas e atividades recreativas ou comerciais.

Os exemplos comuns são:

- Pinheirinha-d'água
- Hydrilla
- Lampreia-marinha
- Mexilhão-zebra
- Carpa-comum
- Gobies

Muitos outros exemplos de AIS existem espalhados pelas águas do mundo.



AIS no motor de popa

Um fator típico em infestações de AIS é que as espécies que não são nativas são introduzidas pela atividade humana. Algumas AIS são introduzidas por operações comerciais; no entanto, as AIS podem ser introduzidas através de atividades recreativas em barcos. O transporte de barcos recreativos e equipamentos de esportes aquáticos nas

águas pode ser um fator importante na disseminação de AIS

Como proprietários responsáveis de barcos, TEMOS que fazer a nossa parte para evitar a dispersão dessas espécies aquáticas. Verifique seu barco toda vez que sair da água. Em muitos casos isso é exigido por lei: lembre-se de consultar as normas locais para cursos d'água onde você coloca seu barco.

Limpe, drene e seque-Tudo, Todas as vezes!

Antes de sair da água, siga o procedimento abaixo para evitar a disseminação das AIS.

Lista de verificação para inspeção de AIS

Use a lista de verificação a seguir como um guia ao inspecionar a AIS.

Limpar

Inspeccione e remova qualquer lama visível, plantas aquáticas, peixes ou animais do barco, reboque e equipamentos de esportes aquáticos antes de transportá-los.

Drenar

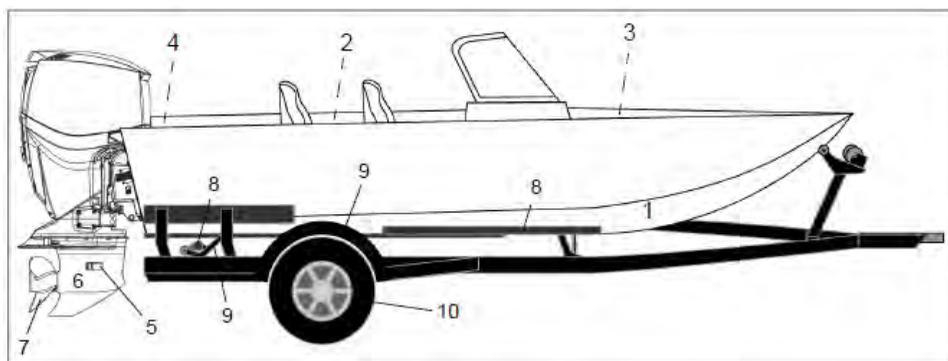
Remova toda a água do barco, incluindo lastro, porão, poço, motor e caixa de engrenagens. Descarte a isca viva indesejada no lixo.

Secar

Deixe que o barco seque completamente antes de entrar em outras águas.

Inspection Items			✓
Boat	1	Inspect hull.	
	2	Inspect floor.	
	3	Inspect live well.	
	4	Inspect transom well.	
		Inspect water inlet & outlet fittings.	
		Inspect anchors and lines.	
		Inspect boarding ladder.	
		Inspect transducers or other attachments to the hull.	
Accessories		Inspect fishing tackle and fishing lines.	
		Inspect bait buckets.	
		Inspect landing nets.	
		Inspect water sports equipment (skis, wakeboards etc.).	
		Inspect tow ropes.	
Outboard(s)	5	Inspect water intake screens.	
	6	Inspect gearcase.	
	7	Inspect propeller.	
Trailer	8	Inspect bunks and/or rollers.	
	9	Inspect fenders & frame.	
	10	Inspect tires & wheels (including spare tire)	
		Inspect license plate & brackets.	
		Inspect lights and wiring.	

Table.jpg-CF0AD52C



INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES

INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES

INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES DO MOTOR

Uma oficina de reparo ou uma pessoa que o proprietário escolher pode realizar a manutenção, substituir ou reparar os dispositivos e sistemas de controle de emissão. Essas instruções não requerem componentes ou serviços da BRP ou de concessionárias autorizadas *Evinrude*. Embora uma concessionária autorizada *Evinrude* tenha conhecimento técnico aprofundado e ferramentas para realizar a manutenção nos motores de popa *Evinrude*, a garantia relacionada às emissões não está condicionada ao uso de uma concessionária autorizada *Evinrude* ou qualquer outro estabelecimento com o qual a BRP tenha um relacionamento comercial.

Para reclamações de garantia relacionadas às emissões, a BRP está limitando o diagnóstico e o reparo de peças relacionadas às emissões às concessionárias autorizadas *Evinrude*. Para obter mais informações, consulte a GARANTIA RELACIONADA A EMISSÕES da EPA dos EUA contida neste documento. A manutenção adequada é responsabilidade do proprietário. Uma solicitação de garantia poderá ser negada se, entre outros, o proprietário ou usuário provocou o problema devido ao uso inadequado ou manutenção inadequada.

Você deve seguir as instruções quanto aos requisitos de combustível na seção *REQUISITOS DE COMBUSTÍVEL* deste manual. Mesmo que haja gasolina contendo mais que dez por cento de etanol, a EPA dos EUA emitiu uma proibição contra o uso de gasolina contendo mais de 10% de etanol aplicável a este motor. O uso de gasolina contendo mais que 10% de etanol com esse motor pode prejudicar o sistema de controle de emissão.

Responsabilidade do Fabricante

A partir dos motores de popa modelo 1999, os fabricantes de motores náuticos devem determinar os níveis de emissão de escapamento para cada família de cavalo motor do motor e devem certificar esses motores de popa junto à EPA (Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos). Uma etiqueta com informações sobre o controle das emissões, indicando os níveis de emissão e as especificações do motor, deve ser colocada em todos os motores de popa no momento da fabricação.

Responsabilidade da Concessionária

Os ajustes devem ser mantidos dentro das especificações de fábrica publicadas quando da realização da manutenção em todos os motores de popa *Evinrude* modelo 1999 e mais recentes que tenham etiqueta com informações sobre o controle das emissões.

O conserto ou a substituição de componentes relacionados às emissões deve ser realizado de forma a manter os níveis de emissões dentro dos padrões de certificação prescritos.

As concessionárias não podem modificar o motor de popa de forma a alterar a potência ou de modo a permitir que os níveis de emissão ultrapassem as especificações de fábrica predeterminadas.

As exceções incluem as mudanças prescritas pelo fabricante como por exemplo, os ajustes devido à altitude.

Responsabilidade do proprietário

O proprietário/usuário é responsável pela execução da manutenção do motor para manter os níveis de emissão dentro dos padrões da certificação prescritos.

O proprietário/usuário não deve modificar, nem permitir que qualquer pessoa modifique o motor de forma a alterar o cavalo vapor ou de modo a permitir que os níveis de emissão ultrapassem as especificações de fábrica predeterminadas.

A alteração do sistema de combustível para mudar a potência ou a modificação dos níveis de emissão além dos ajustes ou das especificações de fábrica anulará a garantia do produto.

REGULAMENTOS DE EMISSÕES DA EPA

Todos os novos motores de popa *Evinrude* modelo 1999 e os motores mais recentes são certificados pela EPA em conformidade com os requisitos das normas para o controle de poluição do ar dos novos motores de popa com ignição por faísca de embarcações marítimas. Esta certificação depende de determinados ajustes realizados de acordo com os padrões de fábrica. Por isso, é preciso seguir estritamente os procedimentos de fábrica para a manutenção do produto e, sempre que possível, deve ser colocado de volta ao propósito original do modelo. As responsabilidades listadas acima são gerais e não constituem de forma alguma uma lista completa das leis e regulamentos relativos aos requisitos da EPA sobre as emissões de gases de escapamento de produtos náuticos. Para obter informações mais detalhadas sobre este tópico, entre em contato com os seguintes locais:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor, MI 48015 EUA

Site na Internet da EPA:

<http://www.epa.gov/otaq>

INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES PROGRAMA DE INSPEÇÃO

Tabela de inspeção

A manutenção e inspeção de rotina são requisitos para prolongar a vida útil do motor de popa. A inspeção de primeiro ano/100 horas deve ser realizada por uma concessionária autorizada. As inspeções de 100 horas/anuais devem ser realizadas por uma concessionária autorizada ou pelo cliente. O serviço de manutenção de 500 horas/5 horas deve ser realizado por uma concessionária autorizada.

IMPORTANTE: Os motores de popa usados para locação, fins comerciais ou outras formas de utilização durante muitas horas exigem que as inspeções e a manutenção sejam efetuadas com mais frequência. Ajuste o programa de acordo com as condições operacionais e ambientais.

Descrição	Manutenção da concessionária a cada 500 horas ou 5 anos ⁽¹⁾					
	Inspeção do cliente a cada 100 horas ou anualmente ⁽¹⁾					
	Inspeções da concessionária					
	Produtos para Tratamento do Motor					
	Ação					
Ânodos (proteção contra corrosão)	Verificar a condição ^{(1), (2)}		X	X	X	
Encaixe de Pressão traseiro	Trocar				X	
Verificar Atualização do produto, Boletins ou Campanhas	Verificar Atualizações recomendadas		X	X	X	
Fios elétricos e de ignição	Verificar se há desgaste ou rachaduras		X	X	X	
Acessórios de montagem do motor na popa	Inspecione, Aperte novamente		X	X	X	
Fixadores	Inspecionar componentes soltos		X	X	X	
Nível de fluido (direção hidráulica)	Inspecionar o nível	A	X	X	X	
Nível de fluido (Trim)	Inspecionar o nível	B	X	X	X	
Filtros de combustível ⁽⁴⁾	Trocar				X	

Lubrificante da Caixa de Engrenagens	Inspeção o nível e a condição. Consulte "Nível de lubrificante da caixa de engrenagens"	C	X	X	
Lubrificante da Caixa de Engrenagens	Trocar	C			X
Conexões de graxa ⁽²⁾	Lubrificar	D	X	X	X
Filtro de óleo (apenas tanque de óleo remoto opcional)	Trocar				X
Estrias do eixo do propulsor ⁽²⁾	Inspeccionar e lubrificar	D	X	X	X
Códigos de serviço	Acessar o EMM, verificar se há códigos e resolvê-los		X	X	X
Velas de ignição ⁽³⁾	Substituir ⁽³⁾				X
Termostato e válvula de pressão ⁽³⁾	Inspeccionar ⁽³⁾				X
Bomba de Água	Trocar				X
Mangueiras de água	Inspeccionar se há vazamentos		X	X	X

(1) O que ocorrer primeiro. Certas condições podem exigir inspeção e manutenção com maior frequência.

(2) Anualmente em aplicações em água salgada.

(3) Componente relacionado a emissões.

(4) Substituir anualmente o filtro de combustível montado no barco.

Produtos para Tratamento do Motor

Os produtos para tratamento do motor listados na tabela abaixo foram testados e são recomendados para o uso com os motores de popa *Evinrude E-TEC*.

	Produto	Uso
A.	<i>HPF PRO</i> Lubrificante para caixa de engrenagens	Caixa de Engrenagens
B.	<i>Graxa Triple-Guard</i>	Conexões de engraxamento,

	Produto	Uso
		eixo do propulsor
—	Fluido para <i>Compensador/Inclinador Hidráulico</i> , P/N 767969	Sistema de Compensador e Inclinador Hidráulico
—	Fluido Hidráulico <i>SeaStar</i> , P/N 770891	Sistema de Direção Hidráulica

	Produto	Uso
—	<i>Condicionador de combustível Evinrude 2+4</i>	Proteger o sistema de combustível e condicionar o combustível
—	Pulverizador anticorrosivo	Proteger as peças de metal contra corrosão

Esta página foi deixada intencionalmente em branco

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO MANUTENÇÃO

Os procedimentos a seguir o ajudarão na manutenção do motor de popa *Evinrude*.

Ânodos

Seu motor de popa vem equipado com um ou mais ânodos sacrificiais que o protegem contra corrosão galvânica. A desintegração do ânodo é normal e indica que está funcionando. Verifique periodicamente todos os ânodos. Substitua os ânodos que estiverem menores que 2/3 de seu tamanho original. Entre em contato com a Concessionária para adquirir ânodos sobressalentes.



1. Ânodo

A corrosão galvânica destrói as peças metálicas submersas e pode ocorrer em água doce ou salgada; no entanto, as águas salgadas, salobras ou poluídas acelerarão a corrosão.

A tinta anticrustante à base de metal no motor de popa e a exposição do motor a uma fonte de energia fornecida de maneira incorreta na área onde o barco estiver atracado também acelerarão a corrosão.

AVISO

NUNCA pinte o ânodo, suas peças de montagem ou a superfície onde está instalado. A pintura diminuirá a proteção contra corrosão.

Fusíveis

Um fusível queimado pode impedir a partida do motor.

A caixa de fusíveis fica embaixo das tampas do motor e precisa da remoção da tampa do motor de popa para ser acessada. Entre em contato com o seu revendedor autorizado *Evinrude* para manutenção ou consulte o manual de serviços *Evinrude*.

Substituição do fusível

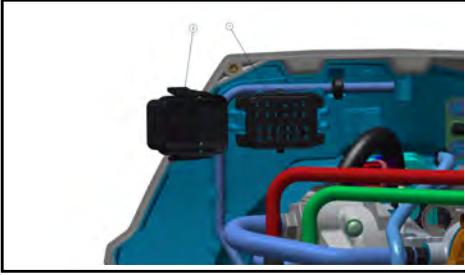
AVISO

Use somente fusíveis de mesma amperagem.

Seu motor de popa usa os seguintes mini-fusíveis. Entre em contato com sua concessionária para obter fusíveis sobressalentes.

Fusíveis	
Amperagem do fusível	Fusível sobressalente P/N
3	3011805
5	514764
10	514766
30	3011729

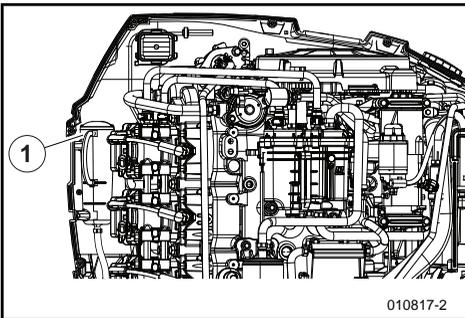
Remova a tampa do motor de estibordo. Remova a tampa da caixa de fusíveis. Substitua o fusível defeituoso.



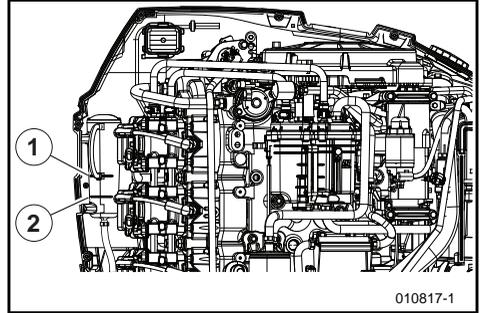
1. Caixa de fusíveis
2. Tampa da caixa de fusíveis

Nível de lubrificante da caixa de engrenagens

1. Remova a tampa do motor de estibordo do motor.
2. Inspeccione o nível de óleo no reservatório de óleo.



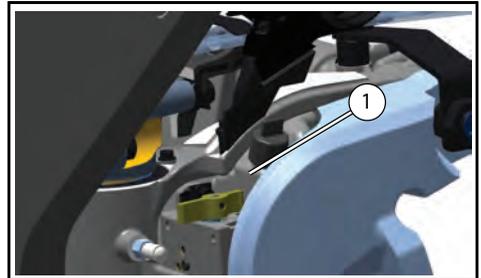
1. Reservatório de lubrificante da caixa de engrenagem
3. O nível do lubrificante deve estar entre as marcas do reservatório, conforme exibido.



1. Nível máximo de lubrificante da caixa de engrenagens
2. Nível mínimo de lubrificante da caixa de engrenagens

Verificação do nível de fluido, Modelos de leme com Direção Assistida

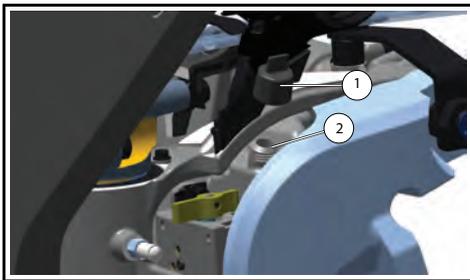
O reservatório de fluido de direção assistida do leme está localizado no lado do estibordo do motor próximo à válvula de alívio manual (MRV - manual relief valve) da direção.



1. Reservatório de fluido, Modelos de leme com Direção Assistida

Para verificar o nível do fluido, desparafuse a tampa e o o-ring do reservatório.

OBSERVAÇÃO: O o-ring pode grudar na parte interna da tampa quando estiver sendo removido.



1. Tampa do reservatório
2. Reservatório

O nível de abastecimento do reservatório tem que estar em 1" (25,4mm) abaixo da parte de cima do gargalo do tanque. Use o fluido de direção recomendado no verso deste manual.

OBSERVAÇÃO: O nível de fluido do reservatório só pode ser verificado com precisão quando o motor estiver nivelado.

Quando o reservatório estiver cheio, recoloque a tampa e o o-ring. Aperte a tampa com a mão.

Acabamento externo do motor de popa

Lave o barco todo e o motor de popa periodicamente com água e sabão, e aplique uma camada de cera automotiva. Deixe as tampas do motor instaladas ao lavar o motor de popa.

AVISO

Se necessário, use o Agente *Evinrude Marine Cleaner* para limpar as tampas plásticas ou painéis. **NÃO** use solventes como a acetona.

Motor de Popa Submerso

Se o motor de popa ficar submerso, **submeta-o à manutenção imediatamente após a recuperação.**

Após a submersão, verifique se há sinais de intrusão de água no sistema elétrico, de combustível e de lubrificação do barco e do motor. Consulte *NOTA DE SERVIÇO*.

Armazenamento

⚠ AVISO

NÃO ligue o motor em recintos fechados ou sem a ventilação adequada e não permita que a fumaça de escapamento acumule em áreas isoladas. O escapamento do motor contém monóxido de carbono que, se inalado, pode causar lesão cerebral grave ou a morte.

Proteja o motor de popa contra condições ambientais naturais que possam danificá-lo. A garantia não cobre defeitos de motor causados por essas condições.

AVISO

As mudanças de temperatura e umidade durante o período de armazenamento podem causar corrosão de componentes internos do motor.

Estabilize o abastecimento de combustível. O combustível restante no tanque pode oxidar, resultando em perda de octana e depósitos no sistema de combustível.

Use o *Condicionador de combustível Evinrude 2+4* para evitar a formação de depósitos de goma e verniz nos

componentes do sistema de combustível.

⚠ AVISO

Evite lesões corporais provocadas por componentes do motor em movimento. Antes de ligar o motor de popa:

- Coloque em PONTO MORTO.
- Mantenha as mãos, roupas e o cabelo afastados da bomba submersa.

Se estiver em um reboque, retire o propulsor.

Se o motor de popa for removido do barco para transporte ou armazenagem, é PRECISO:

- Vedar o óleo e as tubulações de combustível do barco e do motor de popa para impedir vazamentos e a entrada de contaminantes no sistema de óleo ou de combustível.
- Instalar suportes de transporte para impedir que o motor de popa se vire.
- Tampar a conexão da direção e das mangueiras hidráulicas do motor de popa para impedir vazamentos e a entrada de contaminantes no sistema hidráulico.

Período de armazenamento curto

Se for necessário inclinar o motor de popa para retirá-lo da água, abaixe-o e deixe o sistema de resfriamento drenar completamente assim que tiver saído da área da lancha. Entre um uso e outro, armazene o motor de popa na posição vertical.

Período de armazenamento prolongado (Preparação para o inverno)

⚠ AVISO

Se a preparação para o inverno ocorrer em um reboque, o propulsor deve ser removido antes de executar o procedimento. A não remoção do propulsor pode causar danos corporais ou morte.

O processo de preparação para o inverno prepara o motor de popa para um longo período de armazenamento. Durante o processo de preparação para o inverno, o motor permanece coberto de nevoa e o óleo adicional é usado para revestir os componentes internos do motor.

A preparação para o inverno requer um processo de etapas específico.

NOTA: O display digital de toque *Evinru- de ICON* fornece a preparação para o inverno em um toque. Consulte o **Manual do Usuário do ICON Touch**.

Siga rigorosamente o procedimento de preparação para o inverno aplicável para o motor de popa:

- Controle remoto
- Controle remoto com acelerador de pedal

Você pode confirmar se o motor de popa entrou no modo de preparação para o inverno quando o motor estiver em marcha lenta rápida e:

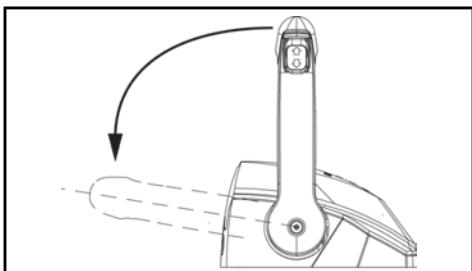
- O medidor do *ICON* exibirá a mensagem de preparação para o inverno (se disponível).
- As luzes do painel do *SystemCheck* piscam (se disponíveis).

Preparação

O motor de popa pode ser preparado para o inverno na água. Se a preparação para o inverno ocorrer na água, certifique-se de que os filtros de entrada de

água estejam completamente submersos.

1. Estabilize o abastecimento de combustível do motor. Adicione o condicionador de combustível 2 +4 seguindo as instruções no reservatório. Encha o tanque de combustível.
2. Se a preparação para o inverno ocorrer em um reboque, retire o propulsor. Conecte uma mangueira de jardim no borbordo de lavagem e abra a água. Consulte .
3. Vire a chave de ignição para a posição OFF.
4. Mova a(s) alavanca(s) para a posição de borboleta totalmente aberta FORWARD (avanço).



CONTROLE DE MONTAGEM DE TOPE (EXIBIDO)

5. Vire a chave de ignição para ON e aguarde, no mínimo, três segundos.
6. Tente ligar o motor de popa três vezes dentro de três segundos (o motor de partida não ativa ou aciona o motor de popa).
7. Mova a alavanca para a posição de PONTO MORTO e ligue o(s) motor (es) de popa.
8. Deixe os motores de popa na marcha lenta por, no mínimo, três segundos.
9. Com o(s) motor(es) de popa funcionando, tente dar partida no motor de popa três vezes dentro de três segundos (o motor de partida não ativa ou aciona o motor de popa).
10. O controle remoto enviará a mensagem de preparação para o inverno para cada motor de popa. Apenas o

(s) motor (es) de popa funcionando serão preparados para o inverno.

11. O (s) motor (es) de popa desligarão automaticamente quando o processo estiver pronto.

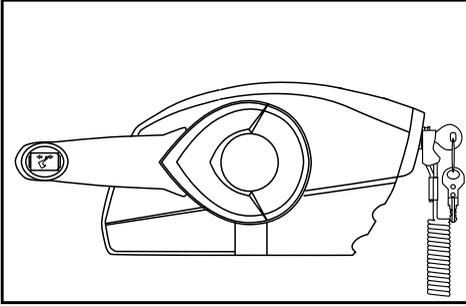
Durante o processo de preparação para o inverno, o controle remoto ignorará todas as operações do acelerador, engrenagem e interruptor. O controle CONFIRMARÁ comandos de chave DESL ou Parada de Emergência. Incline o motor de popa para a posição totalmente baixada para armazená-lo. Se o motor de popa precisar ser armazenado na posição inclinada, CERTIFIQUE-SE de que o sistema de arrefecimento esteja completamente drenado ANTES de incliná-lo.

Preparação

Comando de montagem lateral de superfície

O motor de popa pode ser preparado para o inverno na água. Se a preparação para o inverno ocorrer na água, certifique-se de que os filtros de entrada de água estejam completamente submersos.

1. Estabilize o abastecimento de combustível do motor. Adicione o condicionador de combustível 2 +4 seguindo as instruções no reservatório. Encha o tanque de combustível.
2. Se a preparação para o inverno ocorrer em um reboque, retire o propulsor. Conecte uma mangueira de jardim no borbordo de lavagem e abra a água. Consulte .
3. Vire a chave de ignição para a posição OFF.
4. Mova a(s) alavanca(s) para a posição de borboleta totalmente aberta FORWARD (avanço).

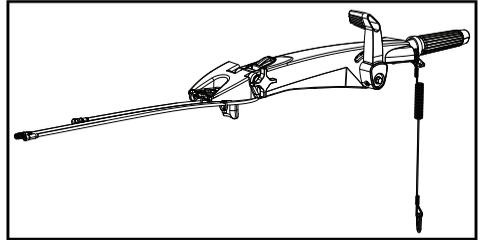


5. Vire a chave de ignição para ON e aguarde, no mínimo, três segundos.
6. Empurre o botão de compensação do motor na ordem a seguir em 3 segundos: **PARA BAIXO, PARA CIMA, PARA BAIXO.**
7. Mova a alavanca para a posição de PONTO MORTO e ligue o(s) motor(es) de popa.
8. Deixe os motores de popa na marcha lenta por, no mínimo, três segundos.
9. Com o(s) motor(es) de popa funcionando, repita o procedimento de compensação **PARA BAIXO, PARA CIMA, PARA BAIXO.**
10. O controle remoto enviará a mensagem de preparação para o inverno para cada motor e a marcha lenta do motor aumentará. Apenas o(s) motor(es) de popa funcionando serão preparados para o inverno.
11. O(s) motor(es) de popa desligarão automaticamente quando o processo estiver pronto.

Durante o processo de preparação para o inverno, o controle remoto ignorará todas as operações do acelerador, engrenagem e interruptor. O controle CONFIRMARÁ comandos de chave DESL ou Parada de Emergência. Incline o motor de popa para a posição totalmente baixada para armazená-lo. Se o motor de popa precisar ser armazenado na posição inclinada, CERTIFIQUE-SE de que o sistema de arrefecimento esteja completamente drenado ANTES de incliná-lo.

Preparação para o inverno com o leme

A ativação da preparação para o inverno (armazenamento prolongado) pode ser realizada seguindo os passos a seguir em sequência.



LEME

1. Com o interruptor da chave em OFF, mova a alavanca de câmbio para a posição MARCHA À FRENTE máxima.
2. Vire o interruptor da chave para a posição ON (LIG.).
3. Depois de aguardar pelo menos 3 segundos após o interruptor da chave ter sido colocado em ON, ajuste o trim para baixo, para cima e então para baixo em 3 segundos. A partir desse ponto, o controle do leme (o cabeçote de controle, CH - control head) reconhecerá apenas a chave em OFF e/ou Parada de Emergência e START quando as alavancas estiverem em ponto morto, trim para cima e trim para baixo. Todas as outras entradas, como o acelerador, serão ignoradas.
4. Mova a alavanca para PONTO MORTO e dê partida no motor.
5. Com o motor funcionando, depois de aguardá-lo pelo menos 3 segundos em marcha lenta, repita o processo do trim para baixo, para cima e então para baixo em 3 segundos.
6. O controle (CH) enviará ao motor a mensagem de preparação para o inverno utilizando a rede pública. Somente os motores que estiverem

funcionando ativarão a preparação para o inverno.

7. O motor iniciará o processo de preparação e o LED de status do sistema alternará entre azul e verde. Quando terminar, o motor desligará automaticamente.

Verificação de pré-temporada

Remova o motor de popa do armazenamento e prepare-o para uma temporada de serviço confiável, realizando uma verificação geral e adotando alguns procedimentos de manutenção preventiva.

Verifique se há ferramentas soltas ou removidas. Substitua peças danificadas ou que estiverem faltando por *peças genuínas Evinrude* ou equivalentes. Verifique se há vazamento na caixa de engrenagens. Se houver vazamento evidente, as vedações da caixa de engrenagens devem ser substituídas.

IMPORTANTE: O lubrificante da caixa de engrenagem está grosso e limpo. Não confunda esse lubrificante com o óleo do motor, que normalmente aparecerá no talão da quilha após o procedimento de armazenamento prolongado.

Verifique a condição dos ânodos anticorrosivos. Consulte **Ânodos**.

Carregue a bateria. Consulte **Bateria**.

AVISO

Não use uma bateria de reforço e cabos de ligação direta para dar partida no motor de popa. Os gases de gasolina podem causar explosão e incêndio, resultando em danos à propriedade, lesões corporais graves ou morte.

S.A.F.E. Reajuste

No caso de um motor superaquecido, é possível reajustar o sistema S.A.F.E. e restaurar a operação normal:

Reveja a rotina de autoteste do sistema de advertência do motor de popa. Durante a partida, certifique-se de que os autotestes do sistema de advertência sejam realizados corretamente.

AVISO

Não coloque o motor de popa em funcionamento — nem mesmo para uma partida rápida — sem abastecê-lo com água.

Seguindo **Partida do motor**, ligue o motor de popa. Se o motor de popa tiver sido preparado para o inverno, ele emitirá uma fumaça quando for ligado pela primeira vez.

Deixe-o em marcha lenta enquanto você:

Observa a qualidade do funcionamento. Se for ruim, consulte **Resolução de problemas**.

Confirme se a bomba de água está funcionando. A água deve sair do indicador da bomba de água de maneira constante. Caso contrário, desligue o motor de popa e investigue.

Desligue o motor de popa e verifique se há vazamentos no sistema de combustível.

AVISO

Se as verificações quanto à existência de vazamento de combustível não forem efetuadas, o vazamento poderá não ser detectado, resultando em incêndio ou explosão.

- O motor deve ser desligado e a temperatura de resfriamento deve ser restaurada.

SE o modo *S.A.F.E.* for ativado e a pressão da água se tornar intermitente ou parar, diminua a velocidade para a marcha lenta e:

1. Mude o câmbio para PONTO MORTO
2. DESLIGUE o motor
3. Incline o motor de popa para cima
4. Limpe quaisquer detritos obstruindo os filtros de entrada de água
5. Elimine quaisquer bloqueios do indicador da bomba de água
6. Abaixee o motor de popa.
7. Dê partida novamente no motor e opere em marcha lenta

SE a limpeza dos filtros e do indicador não restaurar a descarga contínua do indicador da bomba de água, o motor operará apenas no modo *S.A.F.E.*. Retorne imediatamente ao ancoradouro. Consulte *NOTA DE SERVIÇO*.

SE a limpeza dos filtros e do indicador restaurar a descarga contínua do indicador da bomba de água, será necessário deixar o motor funcionar por dois minutos em PONTO MORTO para permitir que ele esfrie e que o indicador de alerta se APAGUE.

IMPORTANTE: Se o resfriamento do motor não for restaurado, o *EMM* identificará uma condição de superaquecimento progressiva e desligará o motor. A advertência "TEMP" piscará. O motor não voltará a funcionar até que tenha esfriado. Após qualquer superaquecimento causando desligamento do motor, será preciso inspecionar os seguintes itens:

- Inspeção da bomba de água para ver se há desgaste ou danos excessivos.
- Inspeção dos termostatos.
- Consulte *NOTA DE SERVIÇO*.

AVISO

Embora o modo *S.A.F.E.* possa ajudar a evitar danos no motor, ele não garante o funcionamento indefinido do motor sem que haja danos.

Procedimento de partida de emergência

IMPORTANTE: Os modelos *Evinrude E-TEC* usam uma rede de controle remoto dedicada para todas as funções relacionadas ao controle remoto. No caso de a comunicação de rede entre o controle remoto e o *EMM* do motor ser desativada, a função de controle remoto de reserva será fornecida com a rede *NMEA 2000*.

Dê partida no motor usando o seguinte procedimento:

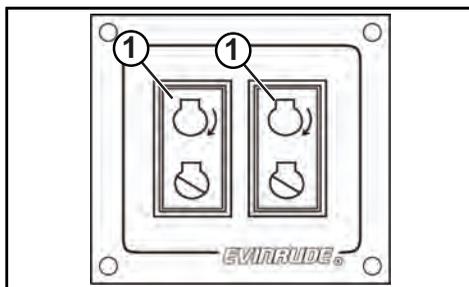
1. Vire o interruptor da chave para a posição ON (LIG.).

OBSERVAÇÃO:

O indicador LED NEUTRAL no controle remoto piscará rapidamente e os displays digitais poderão exibir um código de serviço de comunicação de rede ou uma advertência.

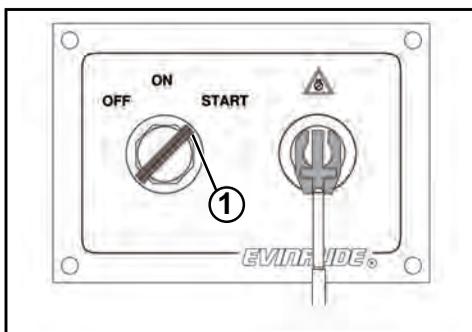
2. Use o interruptor de compensação no lado de bombordo do motor para ativar momentaneamente o sistema de compensação.

Nas aplicações de motores múltiplos, repita esse procedimento para cada motor.



TÍPICO (MOTOR DUPLO MOSTRADO)

1. Botões Start (partida)



1. Chave de ignição, posição START

Tabela de especificações

Especificações - 3-Cilindros em linha 1.865L 115 H.O., 140 HP, 150 HP		
Cilindrada	113,865 in ³ (1865cc)	
Tipo de motor	3 cilindros em linha, Dois tempos, E-TEC	
Faixa de Operação com Máxima Rotação (1)	115 HP H.O. – 5000 a 6000 RPM 140 HP – 5000 a 6000 RPM 150 HP –5000 a 6000 RPM	
Potência (1)	115 HP H.O. – (84,60 kw) @ 5500 RPM 140 HP – (100,80 kw) @ 5500 RPM 150 HP – (110,32 kw) @ 5500 RPM	
RPM de marcha lenta em ponto morto(2)	500± 50	
RPM de marcha lenta na engrenagem (2)	600± 50	
Sincronização da ignição (2)	Controlado pelo <i>EMM</i> do motor de popa	
Sistema de controle das emissões: em conformidade com SAE J1930(2)	EMM, <i>E-TEC</i> (Módulo de Controle do Motor, <i>E-TEC</i>)	
Requisitos do combustível (2)	AKI (R+M)/2 — índice de octana de 87	
A óleo	Lubrificante	Óleos Evinrude XD† ou um óleo sintético TC-W3 certificado pela NMMA – 1,88 galões (7,12 litros) †Os óleos Evinrude XD superam os especificações do óleo TC-W3 certificado pela NMMA
	Capacidade	
Sinais de advertência	Controlado pelo <i>EMM</i> do motor de popa	
Bateria, mínimo(3)	845 MCA 12 volts ou 940 MCA 12 volts abaixo de 0°C	
Vela de ignição(2)	Tipo	CHAMPION QC8WEPIA
	Folga	0,028 pol. (0,71 mm)
Fusíveis	Mini-fusível: 3A- 3011805	

Especificações - 3-Cilindros em linha 1.865L 115 H.O., 140 HP, 150 HP		
	5A- 504764 10A- 514766 30A- 3011729	
Filtros de combustível	Em linha	P/N 360941
	Separação de Água	P/N 5009902
Carga da bateria	30 Amp, totalmente regulamentada, Saída única	
Fluido da Direção Hidráulica	Use APENAS: Fluido hidráulico SeaStar, P/N 770891 Fluido hidráulico que atenda especificações MIL: Mil-H-5606	
Inclinação/trim hidráulico	Fluido	<i>Fluido para Compensador/Inclinador Hidráulico, P/N 767969</i>
	Capacidade	710ml
Caixa de Engrenagens	Lubrificante ⁽⁴⁾ e Capacidade	Lubrificante da caixa de engrenagens <i>Evinrude HPF Pro</i> caixa de engrenagens (Rotação padrão e Contra-rotação, taxa 13:27/0.48/2.08:1) Caixa de engrenagens somente – 795 ml Caixa de engrenagens, mangueira de ventilação e frasco de óleo 969 ml
Propulsor	RX3 (3 pás) ou RX4 (4 pás), de acordo com a aplicação. Entre em contato com seu revendedor <i>Evinrude</i> para obter mais informações.	
Peso (Modelos Não-DPS)	Modelos L	171 kg (378 lbs)
	Modelos X	175 kg (386 lbs)
Peso (Modelos DPS)	Modelos L	177 kg (390 lbs)
	Modelos X	181 kg (398 lbs)
Som no ouvido do piloto (LpA) ICOMIA 39.94	88.0 dBA	
Altura do Gio da Popa	Modelos L	495 a 508 mm

Especificações - 3–Cilindros em linha 1.865L 115 H.O., 140 HP, 150 HP		
	Modelos X	622 a 635 mm
<p>Suporte NMEA 2000</p>	<p>Número de Equivalência de Carga (LEN): 1 PGNs de Recepção: 127488, 129026</p> <p>PGNs de Transmissão: 127488, 127489, 127493, 127505, 127508, 130310</p> <p>Também suporta os PGNs obrigatórios incluídos na <i>NMEA 2000</i> Versão de biblioteca 3.101</p>	

(1) Classificação segundo os padrões ICOMIA 28.83, ISO 3046 e NMMA

(2) Informações sobre Controle de Emissões.

(3) Sob condições extraordinárias de carga elétrica e meio ambiente, use uma bateria de no mínimo 107 amp/hora (em geral disponível em grupo tamanho 29).

(4) Use o lubrificante para caixa de engrenagens *Evinrude HPF Pro* destinado a motores de popa de alto desempenho e uso comercial. O lubrificante para caixa de engrenagens *Evinrude HPF Pro* fornece excelente durabilidade e confiabilidade e proporciona vida útil longa ao produto no uso marítimo.

Informações sobre garantia do produto

Garantia Limitada da BRP US Inc. para Motores de Popa *Evinrude*

1. Escopo da Garantia Vitalícia

A BRP US Inc.* ("BRP") garante que seus motores de popa *Evinrude* vendidos pelas concessionárias autorizadas *Evinrude* ("Produto") estão isentos de defeitos de material ou mão de obra no período e nas condições a seguir.

2. Exclusões — Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Troca de peças devido ao desgaste e uso normal;
- Peças e serviços de manutenção de rotina, incluindo, entre outros: requisitos de manutenção, trocas de óleo da unidade inferior e do motor, lubrificação, ajustes de articulações e de válvulas e substituição de fusíveis, ânodo de zinco, termostatos, correias sincronizadas, buchas do motor de arranque, escovas de motor de compensação, filtros, propulsores, buchas de propulsores e velas de ignição;
- Danos causados devido à instalação inadequada ou falta de instalação, manutenção, preparação para o inverno e/ou armazenamento, não atendimento dos procedimentos e recomendações contidos no Manual do proprietário;
- Danos resultantes da remoção de peças, de reparos, serviços e manutenção inadequados ou modificação ou uso de peças ou acessórios que não foram fabricados ou aprovados pela BRP, os quais em seu julgamento razoável são incompatíveis com o Produto ou prejudicam a sua operação, desempenho ou durabilidade, ou resultantes de reparos feitos por alguém que não seja uma concessionária autorizada (conforme descrito abaixo);
- Danos causados por abuso, uso indevido, uso anormal, negligência, corrida, operação inadequada ou operação do Produto de uma maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do proprietário;
- Danos resultantes de danos externos, acidente, submersão, ingestão de água, incêndio, furto, vandalismo ou qualquer caso de força maior;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes inapropriados ou incompatíveis para uso com o Produto (veja o Manual do proprietário);
- Danos resultantes de ferrugem ou corrosão (consulte também a seção **Garantia Limitada de Corrosão** na página 64);
- Danos causados pelo entupimento do sistema de resfriamento por material desconhecido;
- Danos resultantes da entrada de areia ou detritos na bomba de água;
- Alterações cosméticas ou na pintura resultantes da exposição aos agentes da natureza.

Esta garantia será anulada em sua totalidade e será considerada nula e sem nenhum efeito quando:

- O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal maneira que prejudique a sua operação, rendimento ou durabilidade ou de tal modo que altere a sua finalidade, potência ou níveis de emissões; ou
- O Produto está sendo ou foi utilizado para fins de corrida em qualquer momento, até mesmo por um proprietário anterior.

3. Limites de responsabilidade

TODOS OS DANOS INCIDENTAIS, CONSEQUENTES, DIRETOS, INDIRETOS OU OUTROS, DE QUALQUER ESPÉCIE, FICAM EXCLUÍDOS DA COBERTURA NOS TERMOS DESTA GARANTIA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A: despesa de gasolina, despesa de transporte do Produto para, e desde a Concessionária, remoção do Produto de um barco e a sua reinstalação, tempo de viagem do mecânico, encargos dentro e fora da água, tarifas de doca ou de rampa, de reboque terrestre ou aquático, armazenamento, encargos com telefone, telefone celular, fax ou telegrama, aluguel ou substituição do Produto ou de barco semelhante para uso durante a execução dos serviços de garantia ou durante o tempo parado, despesas com táxi, viagem, hospedagem, perda ou danos à propriedade pessoal, inconveniências, custo da cobertura de seguro, pagamentos de empréstimos, perda de tempo, perda de rendimentos, receitas ou lucros, ou falta de recreação ou uso do Produto.

ALGUNS ESTADOS, PROVÍNCIAS OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE, AS LIMITAÇÕES DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, OU OUTRAS EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE VARIAM DE ESTADO PARA ESTADO OU DE PROVÍNCIA PARA PROVÍNCIA.

O distribuidor, a Concessionária ou qualquer outra pessoa não estão autorizados a fornecer qualquer declaração, representação ou garantia referente ao Produto, além das contidas nesta garantia limitada, e se fornecida, não deverá ser usada contra a BRP. A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia a qualquer momento, ficando claro que tal modificação não alterará as condições de garantia aplicáveis aos Produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

4. Período de cobertura da Garantia limitada

Esta garantia limitada entrará em vigor a partir da data de entrega ao primeiro consumidor de varejo ou a partir da data em que o Produto foi utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, por um período de:

1. TRINTA E SEIS (36) MESES CONSECUTIVOS para uso particular, recreacional; ou
2. DOZE (12) MESES CONSECUTIVOS para uso comercial. O Produto é usado comercialmente quando for empregado em conexão com algum trabalho ou emprego que gere receitas, durante qualquer época do período de garantia. O Produto também é usado comercialmente quando for instalado em um barco com placa comercial ou com licença para uso comercial, a qualquer momento durante o período de garantia. Nos casos em que a data de entrega não está estabelecida de acordo com a BRP, a data de venda será usada para determinar a data de início da garantia.
3. Para componentes relacionados às emissões, consulte também a GARANTIA RELACIONADA ÀS EMISSÕES da EPA dos EUA, contida neste documento.
4. Para os motores de popa *Evinrude* produzidos pela BRP para venda no estado da Califórnia, originalmente vendidos para residentes ou posteriormente

com garantia registrada para residentes no estado da Califórnia, consulte também a Declaração de Garantia de Controle de Emissões da Califórnia aplicável, contida neste documento.

Entre em contato com sua Concessionária ou consulte seu contrato de Termos Estendidos de Serviço BRP (B.E.S.T.) para ver os termos e as condições.

O reparo, a substituição de peças ou a execução de manutenção no Produto, nos termos desta garantia, não prorroga o tempo desta garantia limitada além da data de validade original. Para todas as peças e acessórios genuínos *Evinrude/Johnson* instalados por um revendedor autorizado no momento da venda, consulte a declaração de garantia limitada de peças e acessórios BRP.

SOMENTE PARA PRODUTOS VENDIDOS NA AUSTRÁLIA

Nada nestes termos e condições da garantia deverá excluir, restringir ou modificar a aplicação de qualquer condição, garantia, direito ou recurso conferido ou implicado sob a Competition and Consumer Act 2010 (Cth), a Lei Australiana do Consumidor ou qualquer outra lei, pois isso seria uma transgressão a essa lei ou causaria a anulação de qualquer parte destes termos e condições. Os benefícios concedidos a você por esta garantia limitada somam-se a outros recursos que você tem sob a Lei Australiana do Consumidor.

Nossos produtos vêm com garantias que não podem ser excluídas sob a Lei Australiana do Consumidor. Você tem direito a uma substituição ou reembolso por defeito grave e compensação por qualquer outra perda ou avaria razoavelmente previsível. Você também tem direito ao conserto ou substituição dos produtos se estes não tiverem qualidade aceitável e se a avaria não for considerada grave.

5. Condições para ter Cobertura da Garantia

Esta cobertura de garantia está disponível somente para os motores de popa *Evinrude* adquiridos como novos e sem uso de um revendedor autorizado a distribuir os produtos *Evinrude* no país em que a venda ocorreu ("Revendedor") e somente depois que o processo de inspeção pré-entrega descrito tiver sido concluído e documentado pelo comprador e Revendedor. A cobertura de garantia torna-se disponível somente mediante registro devido do Produto pela Concessionária ou proprietário.

Somente o comprador original e proprietários subsequentes que residem nos Estados Unidos e Canadá e que tenham adquirido o Produto de uma Concessionária nos E.U.A. ou no Canadá têm direito ao registro de garantia e à cobertura de garantia de acordo com este documento. Estas limitações são necessárias para permitir que a BRP proteja a segurança de seus produtos, seus consumidores e do público em geral.

Conforme foi descrito no Manual do proprietário, a manutenção exigida de rotina deve ser feita no prazo adequado para manter a cobertura de garantia. A BRP pode exigir prova de manutenção adequada, antes de autorizar a cobertura de garantia.

6. O que fazer para obter Cobertura da Garantia

O proprietário registrado deve notificar uma Concessionária autorizada dentro de dois (2) dias do aparecimento de um defeito. A BRP não é responsável por

danos causados pelo uso de um Produto depois do surgimento de um defeito. O proprietário deve levar o Produto e qualquer peça defeituosa associada à Concessionária logo após o aparecimento do defeito, e de qualquer forma, dentro do período de validade da garantia e deve proporcionar à Concessionária uma oportunidade razoável para reparar o defeito. O Proprietário deve arcar com as despesas de transporte do Produto para e desde a Concessionária para finalidades de serviço coberto pela garantia.

Se o Produto não tiver sido registrado anteriormente, é possível que o proprietário seja solicitado a apresentar prova de compra à Concessionária para reparos em garantia. O proprietário deve assinar o pedido de reparo/serviço, antes de iniciá-lo, a fim de tornar válido o reparo de garantia.

Todas as peças substituídas nos termos desta garantia se tornam propriedade da BRP.

7. O que a BRP fará

A obrigação da BRP nos termos desta garantia está limitada, conforme critério exclusivo, a reparar ou a substituir as peças do Produto que apresentarem defeitos em material ou mão de obra, de acordo com o julgamento razoável da BRP. Tal reparo ou substituição de peças será efetuado sem encargos pelas peças e mão de obra em qualquer Concessionária autorizada. A responsabilidade da BRP é limitada à execução de reparos solicitados ou substituições de peças por peças novas ou remanufaturadas com certificado BRP. Nenhuma reivindicação de violação de cláusula contratual da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

Caso o serviço de garantia seja solicitado fora dos cinquenta estados dos Estados Unidos ou Canadá, o proprietário assumirá a responsabilidade por quaisquer encargos adicionais resultantes dos costumes e das condições locais, tais como, porém não limitados a frete, seguro, impostos, taxas de licença, taxas de importação, e quaisquer e todos os outros encargos financeiros, incluindo aqueles arrecadados pelos governos, estados, territórios e seus respectivos departamentos.

A BRP reserva para si o direito de melhorar, modificar ou alterar os Produtos ocasionalmente, sem assumir nenhuma obrigação de modificar Produtos fabricados anteriormente.

8. Transferência

Se a propriedade do Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia será transferida e será válida durante o período de cobertura restante desde que a BRP seja informada dessa transferência de propriedade da seguinte maneira:

1. O proprietário anterior contata a BRP (pelo telefone fornecido abaixo) ou uma Concessionária, e fornece os dados do novo proprietário; ou
2. A BRP ou uma concessionária recebe um comprovante de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, acompanhado dos dados do novo proprietário.

9. Atendimento ao consumidor

- No caso de uma controvérsia ou disputa em conexão com esta garantia limitada da BRP, a BRP recomenda que você tente primeiro resolver o assunto

junto à concessionária, falando sobre o assunto com o gerente de serviço da Concessionária ou com o proprietário;

- Se precisar de mais assistência, favor contatar:

Nos Estados Unidos e no Canadá:

**BRP US Inc. / Marine Propulsion
Systems,**
Suporte pós-venda
Caixa Postal 597,
Sturtevant, WI 53177
1-262-884-5993

Nos países na Europa, Oriente Médio, África, Rússia & CEI:

BRP Europe N.V.,
Centro de Atendimento
ao Consumidor
SKALDENSTRAAT 125
9042 GENT Bélgica
Tel: +32 9 218 26 00

Nos países escandinavos:

BRP Finland OY
Service Department
Isoaavantie 30
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: +358 16 3208 111

Em todos os outros países, entre em contato com o distribuidor local/a concessionária local ou com o escritório Canadense:

**Bombardier Recreational
Products Inc.**
Customer Assistance Center
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Canada
Tel.: +1 819 566 3366

Os dados de seus distribuidor/sua concessionária também se encontram no site www.brp.com.

Termos e Condições Adicionais Apenas para França

Os seguintes termos e condições se aplicam somente a produtos vendidos na França:

O vendedor deve entregar mercadorias em conformidade com o contrato e ser responsável pelos defeitos existentes antes da entrega. O vendedor deve também ser responsável por defeitos resultantes da embalagem, das instruções de

montagem ou da instalação, quando é sua responsabilidade pelo contrato ou se realizada sob sua responsabilidade. Para estar conforme com o contrato, a mercadoria deve:

1. Ser adequada ao uso normal para mercadorias semelhantes a esta e, se aplicável:
2.
 - Corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas ao comprador através de amostra ou modelo;
 - Possuir as qualidades que um comprador possa esperar legitimamente considerando as declarações públicas do vendedor, do fabricante ou de seus representantes, inclusive em propagandas ou rótulos; ou
1. Ter as características aceitas mutuamente pelas partes ou ser adequada ao uso específico do comprador e que tenha sido comunicado ao vendedor e aceite.

A ação pela falta de conformidade prescreve dois anos após a entrega das mercadorias. O vendedor é responsável pela garantia referente a defeitos ocultos na mercadoria vendida, caso tais defeitos tornem a mercadoria inadequada ao uso a que se destina ou o uso seja reduzido a ponto do comprador, se tivesse conhecimento do defeito, não viesse a adquirir a mercadoria ou recebesse um desconto para adquiri-la. A ação por estes defeitos ocultos deve ser tomada pelo comprador dentro de 2 anos após a descoberta do defeito.

* Os motores vendidos no Canadá são distribuídos e consertados pela Bombardier Recreational Products Inc.

* Na Área Econômica Europeia e em todos os outros países, os Produtos são distribuídos e assistidos pela BRP European Distribution S.A. e outras subsidiárias da BRP.

Garantia Limitada Revisão Agosto 2014

Garantia Limitada de Corrosão da BRP US Inc. para Motores Evinrude E-TEC

O que é coberto: A BRP US Inc. (BRP) garante que todos os motores novos Evinrude E-TEC vendido pelas concessionárias autorizadas Evinrude ("Produto") não será considerado inoperante em consequência direta de corrosão pelo período de tempo descrito a seguir.

Duração da cobertura: Esta garantia limitada de corrosão entrará em vigor a partir da data de entrega ao primeiro consumidor de varejo ou a partir da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, por um período de cinco (5) anos. O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia limitada de corrosão não estende a validade desta garantia limitada de corrosão além de sua data de validade original. A cobertura da garantia não vencida pode ser transferida para um comprador posterior (uso não comercial) mediante registro adequado do Produto.

Informações de garantia

Condições necessárias para cobertura da garantia:

Esta garantia limitada de corrosão será válida **somente** se **todas** as condições a seguir forem cumpridas:

- O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em uma concessionária da *Evinrude* ("Concessionária") autorizada a distribuir produtos no país em que a venda foi efetuada;
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído, documentado e assinado pela Concessionária e pelo comprador ("Proprietário");
- O Produto deve ser registrado adequadamente por uma Concessionária;
- O Produto deve ser adquirido no país em que o Proprietário reside;
- Os dispositivos de prevenção de corrosão especificados no Manual de operação e manutenção deve estar presente no barco; e
- A manutenção rotineira descrita no Manual do proprietário e Manual de serviço deve ser efetuada a tempo (inclusive, sem limitação, a substituição de anodos sacrificiais, uso de lubrificantes especificados e retoque de pintura de cortes e arranhões) para manter a cobertura da garantia. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada por uma Concessionária.

Exclusões: Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Danos por corrosão causados por correntes elétricas dispersas (conexões de energia na praia, barcos nas proximidades, metal submerso).
 - Danos causados por aplicação inadequada de tintas anti-incrustantes à base de cobre.
 - Corrosão do sistema elétrico;
 - Corrosão resultante de danos;
 - Corrosão que causa danos puramente estéticos;
 - Uso indevido ou serviço inapropriado;
 - Corrosão nos acessórios, Instrumentos, sistemas de direção;
 - Danos devido a incrustações marinhas;
-

- Peças de troca (peças adquiridas pelo Proprietário);
- Produtos usados em uma aplicação comercial. Uso comercial está definido como qualquer trabalho ou uso relacionado ao emprego do Produto, ou qualquer uso do Produto que gere renda, para qualquer parte do período de garantia, mesmo se o Produto for usado somente ocasionalmente para tais finalidades.

Se for preciso usar proteção anti-incrustante, é recomendável usar tintas anti-incrustantes à base de adipato (TBTA) de bis (tributilestanho) nas aplicações náuticas do motor® *Evinrude*. Em regiões onde as tintas à base de TBTA são proibidas por lei, pode-se usar tintas à base de cobre no casco e no gio da popa. Não aplique tinta ao Produto. Além disso, é preciso ter cuidado para evitar uma interconexão elétrica entre o Produto e a tinta.

O que fazer para obter cobertura da garantia: O proprietário registrado deve notificar uma Concessionária autorizada dentro de dois (2) dias do aparecimento de um defeito. A BRP não é responsável por danos causados pelo uso de um Produto depois do surgimento de um defeito. O proprietário deve levar o Produto e qualquer peça defeituosa associada à Concessionária logo após o aparecimento do defeito, e de qualquer forma, dentro do período de validade da garantia e deve proporcionar à Concessionária uma oportunidade razoável para reparar o defeito. O Proprietário deve arcar com as despesas de transporte do Produto para e desde a Concessionária para finalidades de serviço coberto pela garantia.

Se o Produto não tiver sido registrado anteriormente, é possível que o Proprietário seja solicitado a apresentar prova de compra à Concessionária para reparos de garantia. O Proprietário deve assinar o pedido de serviço de reparo antes de iniciá-lo a fim de tornar válido o reparo de garantia.

Todas as peças substituídas nos termos desta garantia se tornam propriedade da BRP.

O que a BRP fará: A única e exclusiva obrigação da BRP sob esta garantia limitada de corrosão está limitada a, a critério da BRP, reparar uma peça corroída, substituir tal peça ou tais peças por peças novas e genuínas ou por peças remanufaturadas com certificado da *Evinrude*, ou reembolsar o preço de compra do Produto. A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

TRANSFERÊNCIA: Se a propriedade do Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia será transferida e será válida durante o período de cobertura restante desde que a BRP seja informada dessa transferência de propriedade da seguinte maneira:

1. O proprietário anterior contata a BRP (pelo telefone fornecido abaixo) ou uma Concessionária, e fornece os dados do novo proprietário; ou
2. A BRP ou uma concessionária recebe um comprovante de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, acompanhado dos dados do novo proprietário.

Atendimento ao consumidor

No caso de uma controvérsia ou disputa em conexão com esta garantia limitada de corrosão da BRP, a BRP recomenda que você tente primeiro resolver o assunto junto à concessionária, falando sobre o assunto com o gerente de serviço da Concessionária ou com o proprietário;

Se precisar de mais ajuda, consulte a **Atendimento ao consumidor** na página 62 para informações de contato regional.

* Os motores vendidos no Canadá são distribuídos e consertados pela Bombardier Recreational Products Inc.

® Marcas comerciais da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

© 2014 BRP US Inc. Todos os direitos reservados.

Garantia de Emissões da EPA dos EUA

A BRP US Inc. ("BRP") * garante ao comprador final e cada comprador subsequente que este novo motor, incluindo todas as peças de seu sistema de controle de emissão de escapamento e seu sistema de controle de emissão de vapores, atende a estas duas condições:

1. Ele foi projetado, construído e equipado de modo a estar em conformidade, no momento da venda para o comprador final, com os requisitos de 40 CFR 1045 e 40 CFR 1060.
2. Ele está livre de defeitos em materiais e de fabricação que o impeçam de atender aos requisitos de 40 CFR 1045 e 40 CFR 1060.

Onde existir uma condição coberta pela garantia, a BRP irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer peça ou componente com defeito em materiais ou de fabricação que poderiam aumentar as emissões do motor de qualquer poluente regularizado, dentro do período de garantia estabelecido, sem qualquer custo para o proprietário, incluindo as despesas relacionadas ao diagnóstico e reparo, ou substituição de peças relacionadas a emissões. Todas as peças com defeito substituídas nos termos desta garantia se tornam propriedade da BRP.

Para todas as reclamações de garantia relacionadas às emissões, a BRP está limitando o diagnóstico e o reparo de peças relacionadas às emissões às concessionárias autorizadas *Evinrude*, a menos que reparos de emergência sejam requeridos pelo item 2 da lista a seguir.

Como um fabricante certificado, a BRP não negará solicitações de garantia relacionadas a emissões com base em um dos seguintes itens:

Manutenção ou outro serviço que a BRP ou instalações autorizadas da BRP tenham executado.

Reparo do motor/equipamento que um operador executou para corrigir uma condição de insegurança ou emergência atribuída à BRP, desde que o operador tente restaurar o motor/equipamento para a configuração apropriada o mais rápido possível.

Qualquer ação ou inatividade executada pelo operador não relacionada à solicitação de garantia.

Manutenção que foi executada com mais frequência do que a BRP especifica.

Tudo que seja falha ou responsabilidade da BRP.

O uso de qualquer combustível comumente disponível onde o equipamento opera, a menos que as instruções de manutenção escritas pela BRP indiquem que esse combustível pode prejudicar o sistema de controle de emissões do equipamento e que os operadores possam encontrar prontamente o combustível apropriado. Consulte a seção de informações de manutenção e a seção de requisitos de combustível.

Período de garantia relacionada às emissões

A garantia relacionada a emissões é válida pelo seguinte período, o que ocorrer primeiro:

	Horas	Meses
Componentes relacionados a emissões de escapamento	175	60
Componentes relacionados a emissões de vapores	N/D	24

Componentes cobertos

A garantia relacionada a emissões cobre todos os componentes cuja falha possa aumentar as emissões do motor de qualquer poluente regularizado, incluindo os seguintes componentes listados:

1. Para emissões de escapamento, os componentes relacionados a emissões incluem quaisquer peças do motor relacionadas aos seguintes sistemas:

- Sistema de indução de ar
- Sistema de combustível
- Sistema de combustível
- Sistemas de recirculação de gás de escapamento

2. As peças a seguir também são consideradas componentes relacionados a emissões de escapamento:

- Dispositivos de pós-tratamento
- Válvulas de ventilação do cárter

- Sensores
- Unidades de controle eletrônico

3. As peças a seguir são consideradas componentes relacionados a emissões de vapores:

- Tanque de combustível
- Tampa de combustível
- Tubulação de combustível
- Fixações da tubulação de combustível
- Braçadeiras*
- Válvulas de liberação de pressão*
- Válvulas de controle*
- Solenoides de controle*
- Controles eletrônicos*
- Diafragmas de controle de vácuo*
- Cabos de controle*
- Articulações de controle*
- Válvulas de purga
- Mangueiras de vapor
- Separador de líquido/vapor
- Canister de carbono
- Suportes de montagem do canister
- Conector da porta de purga do carburador

4. Os componentes relacionados a emissões também incluem qualquer outra peça cujo único propósito é reduzir as emissões ou cuja falha aumentará as emissões sem degradar significativamente o desempenho do motor/equipamento.

*Conforme relacionado ao sistema de controle de emissões evaporativas

Aplicabilidade limitada

Como um fabricante certificado, a BRP pode negar as solicitações de garantia relacionadas a emissões para falhas que tenham sido provocadas pela manutenção ou uso inadequados do proprietário ou operador, por acidentes pelos

quais o fabricante não é responsável, ou por motivos de força maior. Por exemplo, uma reclamação de garantia relacionada às emissões não precisa ser considerada para o caso de falhas que tenham sido causadas diretamente pelo operador ter abusado do motor/equipamento ou pelo operador ter usado o motor/equipamento de uma maneira não designada e não atribuível ao fabricante de forma alguma.

Declaração de garantia de controle de emissões da Califórnia

Seu motor de popa *Evinrude E-TEC* possui uma etiqueta ambiental especial exigida pela Califórnia Air Resources Board (Comissão de Recursos Atmosféricos da Califórnia). A etiqueta possui uma, duas, três ou quatro estrelas. Uma etiqueta de pendurar, fornecida com o motor de popa, descreve o significado do sistema de classificação das estrelas.



A etiqueta com estrelas significa motores marítimos mais limpos

O símbolo para motores marítimos mais limpos:

Ar e água mais limpos

Para um estilo de vida e um ambiente mais saudáveis.

Maior economia de combustível

Consumo de até 30 a 40% menos combustível e óleo se comparado aos motores convencionais de dois tempos, resultando em economia e redução de recursos.

Garantia mais longa de emissões

Protege os consumidores com uma operação despreocupada.

Uma Estrela – Baixa Emissão

A etiqueta de uma estrela identifica os motores de embarcação particular, de popa, de propulsão marítima externo e interno que atendam os padrões de emissões de escapamento do motor de embarcação particular e do motor marítimo de popa 2001 constantes no Air Resources Board. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 75% menor que os motores carburados convencionais a dois tempos. Estes motores são equivalentes aos padrões do EPA dos EUA 2006 para motores marítimos.

Dois estrelas – Emissão muito baixa

A etiqueta de duas estrelas identifica os motores de embarcação particular, de popa, de propulsão marítima externo e interno que atendam os padrões de emissões de escapamento do motor de embarcação particular e do motor marítimo de popa 2004 constantes no Air Resources Board. Os motores que satisfazam a

esses padrões emitem 20% menos que os motores com Uma Estrela - Baixa Emissão.

Três estrelas – Emissão ultrabaixa

A etiqueta de três estrelas identifica os motores que atendem os padrões de emissões de escapamento do motor particular e do motor marítimo de popa 2008 ou os padrões de emissões de escapamento do motor de propulsão marítima externo e interno 2003 constantes no Air Resources Board. Os motores que satisfaçam a esses padrões emitem 65% menos que os motores com Uma Estrela - Baixa Emissão.

Quatro estrelas – Emissão super ultrabaixa

A etiqueta de quatro estrelas identifica os motores que atendem os padrões de emissões de escapamento do motor de propulsão marítima externo e interno 2009 constantes no Air Resources Board. Os motores de popa marítimos e os da moto aquática também devem atender estas normas. Os motores que atendem estes padrões possuem 90% menos emissões do que os motores de Uma estrela - Motores de baixa emissão.

Seus direitos e obrigações de garantia de controle de emissões

O órgão California Air Resources Board (Comissão de Recursos Atmosféricos da Califórnia) e a Bombardier Recreational Products ("BRP") têm a grata satisfação de explicar sobre a garantia do sistema de controle de emissões referente ao motor de popa *Evinrude E-TEC*. Na Califórnia, os novos motores de popa devem ser projetados, construídos e equipados tendo em vista atender os padrões antipoluentes rigorosos do Estado. A BRP deve garantir o sistema de controle de emissões no motor de popa no período de tempo relacionado abaixo contanto que não haja abuso, negligência ou manutenção indevida do motor de popa.

O sistema de controle de emissão pode incluir peças como o carburador ou o sistema de injeção de combustível, o sistema de ignição e o conversor catalítico. Mangueiras, correias, conectores e outras montagens relacionadas às emissões também podem ser incluídos.

Onde existir uma condição de garantia, a BRP fará o reparo do motor de popa sem nenhum custo para você, incluindo o diagnóstico, as peças e a mão-de-obra desde que o trabalho seja efetuado em uma concessionária autorizada da BRP.

Cobertura da garantia limitada do fabricante

Esta garantia limitada de emissão cobre os motores de popa *Evinrude* certificados e fabricados pela BRP para venda na Califórnia, vendidos originalmente na Califórnia para um residente da Califórnia ou com registro de garantia subsequente para um residente da Califórnia. As condições de garantia limitada da BRP nos E.U.A. e no Canadá para os motores de popa *Evinrude* ainda são aplicáveis a estes modelos com as modificações necessárias.

Peças exclusivas para controle de emissões do motor de popa *Evinrude E-TEC* são garantidas a partir da data de compra pelo primeiro consumidor de varejo ou a partir da data em que o produto foi utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro em um período de: 4 anos ou 250 horas de uso, o que ocorrer primeiro.

Porém, a cobertura de garantia com base no período de horas é permitida somente para os motores de popa equipados com os horímetros apropriados ou peça equivalente. Se qualquer peça de controle de emissão do seu motor tiver defeito durante a garantia, ela será reparada ou substituída pela BRP.

As peças com cobertura são:

1. Sistema elétrico	4. Sistema de indução de ar
A. EMM (Módulo de Controle do Motor)	A. Válvulas de lingueta
B. Velas de ignição e fiação	B. Montagem do corpo do acelerador
C. Bobinas de ignição	C. Coletor de entrada
D. Chicote de fiação	5. Sistema de óleo
2 Sistema de escapamento	A. Injetor de óleo
A. Caixa de escapamento interno	B. Linhas de óleo, acessórios e braçadeiras
B. Adaptador (Coletor de escapamento)	6. Sensores
C. Megafone (Escapamento interno)	A. Sensor de temperatura do ar
3. Sistema de combustível	B. Sensor de posição da partida do motor
A. Bomba de elevação de combustível	C. Sensor de posição do acelerador
B. Bomba de abastecimento de combustível	D. Sensor de temperatura da água
C. Injetores de combustível	E. Termostato
D. Separador de vapor	7. Gaxetas
E. Tubulações de combustível, fixações e braçadeiras	A. Todas as gaxetas de componentes de emissões

A garantia de emissões cobre danos em outros componentes dos motores que sejam provocados pela falha de uma peça com garantia.

O Manual do proprietário da BRP fornecido contém instruções para manutenção e utilização corretas do motor de popa. Todas as peças de emissões em garantia são garantidas pela BRP durante todo o período de garantia do motor de popa, exceto se a peça tiver substituição programada na manutenção obrigatória no Manual do proprietário.

As peças com garantia de emissão, que tenham substituição programada como manutenção obrigatória, são garantidas pela BRP pelo período de tempo anterior à primeira data de substituição programada para aquela peça. As peças de

emissão em garantia com inspeção regular programada mas não com substituição regular tem a garantia da BRP durante todo o período de garantia do motor de popa. Qualquer peça com garantia de emissão, reparada ou substituída segundo os termos desta declaração de garantia, é garantida pela BRP durante o restante do período de garantia da peça original. Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

Os recibos e registros de manutenção devem ser transferidos para cada proprietário subsequente do motor de popa.

Responsabilidades da garantia do proprietário

Como proprietário do motor de popa, você é responsável pelo desempenho da manutenção necessária descrita no Manual do proprietário. A BRP recomenda que você mantenha todos os recibos de manutenção em garantia do motor de popa mas a BRP não pode negar garantia somente por falta de recibos ou se houver falha em garantir o desempenho de toda a manutenção programada.

Como proprietário do motor de popa, você deve portanto estar ciente de que a BRP pode negar a cobertura de garantia se o motor de popa ou uma peça apresentar falha devido ao abuso, à negligência, manutenção indevida ou às modificações não aprovadas.

Você é responsável pela apresentação do motor de popa a uma concessionária autorizada BRP assim que o problema for constatado. Os reparos de garantia serão concluídos em um tempo razoável, não superior a 30 dias.

Para quaisquer dúvidas sobre seus direitos e suas responsabilidades de garantia ou para o nome e local da concessionária autorizada BRP mais próxima, contate:

BRP US Inc. / Marine Propulsion Systems

Suporte pós-venda, P.O Box 597

Sturtevant, WI 53177

1-262-884-5993

ou visite www.brp.com

Teste de Prontidão

Teste de Prontidão do Usuário...

1. Você leu este manual de ponta a ponta?
2. Está pronto para assumir a responsabilidade pela operação segura de seu barco e motor de popa?
3. Você compreende todas as precauções e instruções de segurança contidas neste Guia?
4. Você compreende que este Guia contém informações importantes para ajudar a evitar lesões corporais e danos materiais?
5. Você está preparado para seguir as recomendações apresentadas neste Manual e fazer um curso de segurança de navegação antes de operar o seu barco e motor de popa?

6. Você sabe a quem consultar se tiver dúvidas sobre o barco e o motor de popa?
7. Você conhece as leis de tráfego marítimo local?
8. Você está ciente de que um erro humano pode ser causado por descuido, cansaço, sobrecarga, preocupação, falta de familiaridade do usuário com o produto, drogas e álcool, para citar somente alguns exemplos?

 **AVISO**

Este Guia não cobre todas as situações perigosas que você pode encontrar; no entanto, sua compreensão e adesão em relação às informações importantes contidas neste Guia permitirão que você faça um bom julgamento enquanto estiver navegando. Esteja sempre alerta e aja com cautela: esta é uma boa prática de segurança.

Perguntas frequentes

Não há programação de manutenção por parte da concessionária por cinco anos ou 500 horas de uso recreacional normal? É verdade?

- Sim! A BRP sabe que você quer passar seu tempo se divertindo na água e não consertando o seu motor de popa *Evinrude E-TEC*. Assim, não há válvulas para ajustar, correias para consertar, correntes para substituir ou óleo para trocar. Entretanto, recomendamos inspeções de pré-lançamento na água antes de cada uso do motor de popa e em intervalos regulares. O uso em água salgada exige inspeções e lubrificações mínimas adicionais.

Que índice de octana é recomendado para o meu motor de popa Evinrude E-TEC?

- Os motores de popa *Evinrude E-TEC G2* requerem um índice de octana mínimo de 87 {AKI (R+M)/2} nos EUA e no Canadá, ou 90 {RON} fora dos EUA e do Canadá. O uso de combustíveis com índices maiores de octana não são prejudiciais, mas são desnecessários.

Que tipo de óleo o motor de popa Evinrude E-TEC requer?

- O Óleo de injeção direta *Evinrude XD100* e o óleo de 2 tempos *Evinrude XD50* são recomendados para seu motor de popa *Evinrude E-TEC*. Ao operar em temperaturas abaixo de 0°C, é preciso usar o óleo *Evinrude XD100*.

Preciso misturar óleo no combustível?

- **Não**. Os motores de popa *Evinrude E-TEC* não requerem a mistura de óleo no combustível.

Posso pedir peças sobressalentes e acessórios para o motor de popa Evinrude E-TEC?

- Sim. Quando peças de reposição forem necessárias, use *peças genuínas Evinrude* ou peças com características equivalentes, incluindo tipo, resistência e material. O uso de peças de padrão inferior pode causar lesões corporais ou mau funcionamento do produto. A sua concessionária pode fazer o pedido de peças e acessórios que você deseja.

Preciso preencher alguma documentação em caso de mudança ou venda do meu motor de popa Evinrude E-TEC ?

- Sim. A fim de mantermos contato com você ou o novo proprietário do motor de popa *Evinrude E-TEC*, a BRP solicita que você preencha o formulário indicando a **mudança de endereço ou a mudança de propriedade**. Isso garantirá que você ou o novo proprietário fique informado sobre novos produtos e manterá também a cobertura de garantia atualizada

O que preciso fazer antes de armazenar meu motor de popa Evinrude E-TEC para o inverno?

- A preparação para o inverno é mínima. Consulte **ARMAZENAMENTO** para obter instruções detalhadas sobre como armazenar o motor de popa *Evinrude E-TEC* fora da temporada.

Mudança de endereço/propriedade

Se o seu endereço tiver mudado ou se tiver ocorrido uma mudança de propriedade, preencha e envie o formulário fornecido nesta página.

Essa notificação é necessária para sua própria segurança, mesmo após o término da garantia original, uma vez que a BRP terá condições de entrar em contato com você se for necessário fazer qualquer correção no seu motor de popa. Fora da América do Norte e Canadá, esse cartão deve ser enviado para a divisão da Bombardier Recreational Products onde o motor de popa foi registrado. Entre em contato com a sua Concessionária ou o Distribuidor.



Change of Address	<input type="checkbox"/>	Change of Ownership	<input type="checkbox"/>
Model number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Serial Number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Old Address / Previous Owner			
Last name	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
First name	<input style="width: 80%;" type="text"/>	M.I.	<input style="width: 10%;" type="text"/>
Address	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
City	<input style="width: 70%;" type="text"/>	State	<input style="width: 10%;" type="text"/>
Zip code	<input style="width: 20%;" type="text"/>	Country	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Phone number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Signature	<input style="width: 80%;" type="text"/>		Date
New Address / New Owner			
Type of Use	<input type="checkbox"/> Recreational	<input type="checkbox"/> Commercial	<input type="checkbox"/> Government
Last name	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
First name	<input style="width: 80%;" type="text"/>	M.I.	<input style="width: 10%;" type="text"/>
Address	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
City	<input style="width: 70%;" type="text"/>	State	<input style="width: 10%;" type="text"/>
Zip code	<input style="width: 20%;" type="text"/>	Country	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Phone number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Signature	<input style="width: 80%;" type="text"/>		Date
Dealer Information			
Dealer name	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Dealer number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Phone number	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Contact name	<input style="width: 100%;" type="text"/>		

In the U.S. or Canada, mail completed form to: BRP US Inc. / Marine Propulsion Systems
 After Sales Support
 P.O Box 597
 Sturtevant, WI 53177

Confirmação do Recebimento

Your Dealer

Name:	_____
Address:	_____

Upon delivery of your new *Evinrude* outboard, complete and sign the form below. Your Dealer will take receipt of the form for their records.



Receipt

Name:	_____
Address:	_____

Owner of Model No:	_____
Serial No:	_____
(To be completed by customer or selling Dealer)	
The Dealer named on this document has instructed me on the operation, maintenance, safety features and warranty policy, all of which I understand and agree to be bound with. I am also satisfied with the predelivery set-up and inspection of my <i>Evinrude</i> outboard. I have also received a copy of the Operator's Guide.	
Signature:	_____
Date:	_____

Esta página foi deixada intencionalmente em branco

⚠ AVISO

Este produto pode expor você a elementos químicos, incluindo escape-mento de gasolina do motor, que o Estado da Califórnia adverte que pode causar câncer, e o monóxido de carbono, que o Estado da Califórnia tam-bém adverte que pode causar defeitos de nascença ou outros problemas genéticos. Para obter mais informações, acesse www.p65warnings.ca.gov

www.brp.com



SKI-DOO®

SEA-DOO®

CAN-AM®

LYNX®

EVINRUDE®

ROTAX®

MANITOU®

ALUMACRAFT®